བོད་རྒྱལ་ལོ་ ༢༡༤༡རབ་བྱུང་རི་ཟླའི་ཤིང་རྟ་ལོ། བོད་ཟླ་ 9

ཚེས་ 6
རེས་གཟའ་ལྷག་པ།

ལོ་ 53 ཨང༌། 43 དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག

29th October 2014

དབུ་མའི་ལམ་ནི།
རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩ་
ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲོམ་གཞིའི་ནང་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་
ཐང་ཡོད་པའི་བོད་རིགས་ཡོངས་ལ་མི་རིགས་ས་
གནས་རང་སྐྱོང་གི་གནས་བབ་ཚད་ལྡན་མིང་དོན་
མཚུངས་པ་ཞིག་དགོས།
བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་བཀའ་ཤག་གིས།

Vol. 53 Issue 43 Price Rs. 1

གནས་ཚུལ་སྙིང་བསྡུས།

(R.N. 5165/60)

ཁེ་ན་ཌའི་གྲོས་ཚོགས་ནང་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་དགའ་བསུའི་འཚམས་འདྲི་ཞུས་པ།

༄༅། །སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་
ཆེན་པོ་མཆོག་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠

ཉིན་ཁེ་ན་ཌའི་ཝན་ཁོ་ཝར་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ (Van-
couver) ༸ཞབས་སོར་བདེ་བར་འཁོད་གྲུབ་
མཚམས་ཡུལ་དེའི་གྲོས་ཚོགས་འོག་མའི་ནང་
མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་ཁེ་ན་ཌར་སླར་ཡང་

ཆིབས་སྒྱུར་བཀའ་དྲིན་བསྐྱངས་པར་ཆེ་བསྟོད་
དང་ལྷན་ཕེབས་བསུའི་འཚམས་འདྲི་ཞུས་འདུགདེ་ཡང་གྲོས་ཚོགས་འོག་མའི་ནང་

གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཞིག་གིས་གསུང་
འདོན། བོད་ཀྱི་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་
ལའི་བླ་མ་མཆོག་ཁེ་ན་ཌར་སླར་ཡང་ཆིབས་

སྒྱུར་བསྐྱངས་པར་འཚམས་འདྲི་ཞུ་བཞིན་
ཡོད། ༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ལ། ཁེ་ན་

ཌས་ཆེ་བསྟོད་ཀྱི་མི་སེར་མཚན་གནས་འབུལ་
ལམ་ཞུས་ཡོད། ༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་
གིས་སྩོལ་བཞིན་པའི་བྱམས་པ་དང་སྙིང་རྗེའི་
ལམ་སྟོན་ལ་འཛམ་གླིང་མི་དམངས་ནས་ཆེ་
བསྟོད་ཀྱི་གུས་བཀུར་ཞུ་བཞིན་ཡོད། ལྷག་
པར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་
མཆོག་གིས་བོད་ཀྱི་གནད་དོན་འདི་བཞིན་རྒྱ་
ནག་གཞུང་དང་ལྷན་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་ལམ་ནས་
སེལ་ཐབས་ཀྱི་མཛད་རྗེས་ལ་ཆེ་བསྟོད་སླད་ཕྱི་

ལོ་ ༡༩༨༩ ལོར་འཛམ་གླིང་ནང་སྙན་གྲགས་
ཆེ་བའི་ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་འབུལ་
ལམ་ཞུས་ཡོད། དེ་བཞིན་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༦ ལོར་
ཁེ་ན་ཌའི་གཞུང་ཕྱོགས་ནས་༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་
བླ་མ་མཆོག་གི་མཛད་རྗེས་ལ་ཆེ་བསྟོད་དང་
ལྷན་རྒྱལ་ཁབ་འདིའི་མི་སེར་གྱི་མཚན་གནས་
འབུལ་ལམ་ཞུས་ཡོད། ཕྱོགས་མཚུངས་བོད་ཀྱི་
༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་གིས་མང་
ཚོགས་དང་ཕྲུ་གུའི་ཤེས་ཡོན་བསྟི་གནས་ཁག་
ལ་བྱམས་པ་དང་སྙིང་རྗེའི་ལམ་སྟོན་མཛད་ཡོད་
པ་མ་ཟད། ཁེ་ན་ཌའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་
མིར་མཇལ་འཕྲད་ཀྱིས་བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་

གཞུང། སྐད་ཡིག་གི་རང་དབང་སྲུང་སྐྱོབ། དེ་
བཞིན་བོད་ཀྱི་བདེན་དོན་གྱི་འཐབ་རྩོད་ཞི་བའི་

ལམ་ནས་གསལ་ཐབས་མཛད་དང་མཛད་མུས་
ཡིན། ༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ནི། ང་ཚོ་
འགྲོ་བ་མིའི་རིགས་ལ་བྱམས་བརྩེ་དང་སྙིང་
རྗེའི་མིག་དཔེ་འདོན་གནང་མཛད་མཁན་གྱི་ཆེ་
བསྟོད་ཞུས་འོས་པའི་བླ་ན་མེད་པའི་མི་སྣ་ཞིག་
ཆགས་ཡོད། ཅེས་གསུང་བཤད་གནང་འདུགཕྱོགས་མཚུངས་ཁེ་ན་ཌའི་བོད་
དོན་རྒྱབ་སྐྱོར་ཚོགས་པའི་ངོས་ནས་༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་ཕེབས་

བསུའི་འཚམས་འདྲི་ཞུས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་
ཡུལ་དེའི་གཞུང་ཕྱོགས་ནས་བོད་དོན་ཆེད་
རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་དགོས་སྐོར་གྱི་གསར་འགོད་

བསྒྲགས་གཏམ་ཞིག་སྤེལ་ཡོད་པའི་ནང་འཁོད་
དོན། བོད་ནང་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་དྲག་གནོན་
གྱི་སྲིད་བྱུས་བཟུང་དང་འཛིན་མུས་ལ་བརྟེན།
ད་བར་བོད་མི་ ༡༣༢ ནས་བོད་ཀྱི་བདེན་དོན་

ཆེད་རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་ཡོད། ལྷག་པར་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༦ ལོར་ཁེ་ན་ཌའི་གཞུང་ཕྱོགས་
ནས་༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ལ་རྒྱལ་ཁབ་
འདིའི་ཆེ་བསྟོད་མི་སེར་གྱི་མཚན་གནས་འབུལ་

ལམ་ཞུས་ཡོད་པར་བརྟེན། ད་ཆ་ཡུལ་འདིའི་
ངོས་ནས་བོད་དོན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཞུས་ཏེ། བོད་
ཀྱི་བདེན་དོན་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་རྣམས་

རྒྱལ་སྤྱིའི་མང་ཚོགས་ནས་ལྷག་སྔར་ཤེས་པ་
བཟོ་ཐུབ་གནང་དགོས་པ་མ་ཟད། ཁེ་ན་ཌའི་
གཞུང་ནས་རྒྱ་ནག་གཞུང་དང་ལྷན་འབྲེལ་མོལ་
གནང་སྐབས། བོད་ཀྱི་གནད་དོན་འདི་བཞིན་
གཙོ་གྲས་ཁོངས་སུ་འཇོག་ཐབས་གནང་དགོས།
ཞེས་སོགས་འཁོད་འདུག། །

སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་གིས་ཀ་ཊ་ལོ་ནི་ཡ་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱི་སྲིད་ལས་དོན་ཚོགས་ཆུང་གི་ཚོགས་མི་རྣམས་དང་མཇལ་འཕྲད་གསུང་བཤད་གནང་བ། ༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠ ཉིན་

བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་དཔལ་ལྡན་སྲིད་སྐྱོང་
བློ་བཟང་སེང་གེ་མཆོག་ཀ་ཊ་ལོ་ནི་ཡ་ (Cata-

lonia) གྲོས་ཚོགས་སུ་ཕེབས་སྐབས་ཀ་ཊ་

ལོ་ནི་ཡའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱི་འབྲེལ་ལས་དོན་

ཚོགས་ཆུང་གི་ཚོགས་གཙོ་སྐུ་ཞབས་ཇོར་ཌི་
སོལ་ཕེ་རན་ཌ་ (Mr. Jordi Sole I Ferran-

da) མཆོག་གིས་ཕེབས་བསུའི་སྣེ་ལེན་ཞུས་པ་
དང་འབྲེལ་གསུང་དོན།
དེ་རིང་ང་ཚོའི་གྲོས་ཚོགས་ནང་

བོད་མིའི་སྐུ་ཚབ་ལ་ཕེབས་བསུ་ཞུ་རྒྱུ་བྱུང་བར་
ཧ་ཅང་དགའ་སྤོབས་སྐྱེས་བྱུང་། འཛམ་གླིང་
ས་ཕྱོགས་གང་དུའང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ལ་
རྩིས་མེད་རྡོག་རོལ་བཏང་ཚེ་ཀ་ཊ་ལོ་ནི་ཡ་གྲོས་

ཚོགས་ཀྱིས་སེམས་འཚབ་ཀྱི་རྣམ་པ་ཤུགས་
ཆེ་འདོན་བཞིན་ཡོད་པ་ལྟར། ཐེངས་འདིར་ང་
ཚོས་བོད་ནང་གི་ད་ལྟའི་ཛ་དྲག་གནས་སྟངས་
ཐོག་སེམས་འཚབ་ཡོད། ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་
གསུངས། སྐབས་དེར་སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་
གིས་བོད་ནང་གི་ཛ་དྲག་གནས་སྟངས་སྤྱི་དང་

ལྷག་པར་བོད་མིའི་རང་ལུས་མེར་སྲེག་སྐོར་
གསུང་དོན། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ལོ་ནས་བཟུང་ད་
བར་བོད་མི་ ༡༣༢ རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་
ཡོད་ཁོངས་ནས་བོད་མི་ ༡༡༣ འདས་གྲོངས་

སུ་གྱུར་ཡོད། བོད་མིའི་སྒྲིག་
འཛུགས་ཀྱིས་བོད་མིའི་རང་
ལུས་མེར་སྲེག་གི་དོན་རྐྱེན་
འབྱུང་བཞིན་པ་དེར་ཧ་ཅང་བློ་
འཚབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། བོད་

མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ངོས་
ནས་དུས་རྟག་ཏུ་རང་ལུས་མེར་
སྲེག་ལྟ་བུའི་ཚབས་ཆེའི་ལས་
འགུལ་རིགས་མ་སྤེལ་རོགས་
ཞེས་འབོད་སྐུལ་ཞུ་བཞིན་ཡོད།
འོན་ཀྱང་བོད་མི་དེ་དག་གིས་༸གོང་ས་མཆོག་

བོད་དུ་གདན་འདྲེན་ཞུ་དགོས་པ་དང་བོད་ལ་
རང་དབང་དགོས་པའི་མངོན་འདོད་འདོན་

བཞིན་དུ་འུ་ཐུག་ཐབས་ཟད་ཀྱི་ལས་འགུལ་མུ་
མཐུད་སྤེལ་བཞིན་ཡོད། སྤྱིར་བོད་མི་དེ་དག་
གི་མངོན་འདོད་ལ་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱིས་

རྒྱབ་སྐྱོར་ཞུ་བཞིན་ཡོད། དེ་བཞིན་འདས་
པའི་ལོ་ངོ་ ༥༠ ལྷག་རིང་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་
བོད་ནང་བཙན་འཛུལ་དང་དྲག་གནོན་བྱས་ཡོད་
ཀྱང་ང་ཚོས་རྒྱ་ནག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་དབང་
དང་ས་ཁྱོན་ཆིག་སྒྲིལ་ལ་གུས་བརྩི་ཞུས་ཐོག་
དབུ་མའི་ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་རྒྱུན་སྐྱོང་འོག་བོད་
རིགས་ཡོངས་ལ་མིང་དོན་མཚུངས་པའི་རང་
སྐྱོང་གི་གནས་བབ་ཐོབ་ཐབས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།
འོན་ཀྱང་སྟབས་མ་ལེགས་པ་ཞིག་ལ་ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༠ ནས་བཟུང་བོད་རྒྱ་འབྲེལ་མོལ་བསྐྱར་
གསོ་ཐུབ་མེད། ཅེས་གསུངས་འདུགདེ་རྗེས་སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་ཀ་ཊ་ལོ་
ནི་ཡ་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཞོན་ལྕམ་སྐུ་
ཨ་ན་སི་མོ་ཀ་སི་ཊི་ལོ་ (Mrs. Anna Simo
I Castello) མཆོག་དང་ལྷན་མཇལ་འཕྲད་
གནང་གྲུབ་མཚམས། ཉིན་གུང་གསོལ་ཚིགས་
སྐབས་ཀ་ཊ་ལོ་ནི་ཡའི་རྒྱལ་ས་སྦར་སི་ལོ་
ན་ (Barcelona) གྲོང་སྡེའི་སྤྱི་ཁྱབ་གཞོན་པ་
(Mr. Jaume Ciurana) ལགས་མཇལ་འཕྲད་

གནང་འདུག

༸གོང་ས་མཆོག་གིས་གདུང་སེམས་མཉམ་སྐྱེའི་
གསུང་འཕྲིན་སྩལ་བ།

བལ་ཡུལ་ས་གནས་འཐུས་ཚོགས་ཀྱི་དམ་འབུལ་
ལེགས་གྲུབ།

༄༅། །སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་
པོ་མཆོག་གིས་ཁེ་ན་ཌའི་སྲིད་བློན་སྐུ་ཞབས་སི་ཊེ་
ཕེན་ཧར་པར་ Prime Minister Stephen
Harper མཆོག་ལ་ཐུགས་གསོ་དང་གདུང་སེམས་
མཉམ་སྐྱེའི་གསུང་འཕྲིན་སྩལ་བ་བརྒྱུད་ཉེ་ལམ་ཁེ་ན་
ཌའི་གྲོས་ཚོགས་དང་ཉེ་འཁྲིས་སུ་དམག་གི་དྲན་རྟེན་
གྱི་འགྲེམས་སྟོན་ཁང་ནང་མི་ཞིག་གིས་མེ་མདས་རྒོལ་
རྡུང་བཏང་བར་བརྟེན། དམག་མི་གཅིག་འདས་གྲོངས་
སུ་གྱུར་བ་དང་གཞན་ཁག་གཅིག་ལ་རྨས་སྐྱོན་བཏང་
བར་མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་གིས་ཤུལ་ལུས་ནང་
མི་རྣམས་ལ་སེམས་གསོ་མཛད་ཡོད། དེ་ཡང་གསུང་
འཕྲིན་ནང་འཁོད་དོན། བསམ་ཤེས་རྩ་བ་ནས་མེད་པའི་
འཚེ་བའི་ལས་དེ་ལྟ་བུ་ནི་ཐ་ཤལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་གཅིག་
ཡིན་པར་ངོས་ཀྱི་མཐའ་གཅིག་ཏུ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་རྒྱུ་
ཡིན། དོན་རྐྱེན་དེའི་འོག་ཚེ་སྲོག་ཤོར་བ་རྣམས་ལ་
བསྔོ་སྨོན་དང་རྨས་སྐྱོན་ཕོག་པ་རྣམས་མགྱོགས་མྱུར་
དྲག་སྐྱེད་ཡོང་བའི་སྨོན་འདུན་ཞུས་པ་དང་སྦྲགས།
འདས་གསོན་ཡོངས་ཀྱི་ཤུལ་ལུས་ནང་མི་སྤུན་མཆེད་
རྣམས་དང་ཁེ་ན་ཌའི་མི་མང་རྣམས་ལ་ངོས་ཀྱིས་སྙིང་
ཐག་པ་ནས་སེམས་གསོ་དང་གདུང་སེམས་མཉམ་སྐྱེ་
ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཞེས་སོགས་འཁོད་འདུག

༄༅། །འདི་གར་ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་ནས་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༡ ཉིན་བཏང་གནང་
ནང་འཁོད་དོན། བལ་ཡུལ་འཇོ་ཁེལ་བསམ་གྲུབ་གླིང་
གཅིག་ལྕོགས་ས་གནས་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་གི་ཁྲིམས་
ཞིབ་པ་ཀརྨ་ཟླ་བ་ལགས་ཀྱིས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་
༡༠ ཚེས་ ༡༧ རེས་གཟའ་པ་སངས་ཉིན་བལ་ཡུལ་
རྒྱལ་སའི་ས་གནས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བདུན་པའི་
བདམས་ཐོན་འཐུས་མི་རྣམ་པ་དང་། ཚོགས་གཙོ་
བསོད་ནམས་ཚེ་རིང་ལགས། ཚོགས་གཞོན་བློ་བཟང་
དངོས་གྲུབ་ལགས་བཅས་ཀྱི་ལས་ཁུར་དམ་བཅའ་
འབུལ་བཞེས་ལེགས་གྲུབ་བྱུང་འདུགཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་ཟུར་པ་རྒན་ཆེན་ངག་དབང་
འཕེལ་རྒྱལ་མཆོག་ལ་ཕེབས་སྐྱེལ་གསོལ་སྟོན།
༄༅།།ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་ནས་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པ་གདན་ཞུས་ཐོག་
མེཀ་ལོར་བོད་ཀྱི་གསོལ་མགྲོན་ཁང་དུ་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་
ཆེ་བ་ཟུར་པ་རྒན་ཆེན་ངག་དབང་འཕེལ་རྒྱལ་མཆོག་
ལ་གཞུང་འབྲེལ་ཕེབས་སྐྱེལ་གསོལ་སྟོན་ཞིག་ཕུལ་
ཡོད།
ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་ཟུར་པ་རྒན་ཆེན་
ངག་དབང་འཕེལ་རྒྱལ་མཆོག་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠
ཚེས་ ༡༥ ཉིན་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བའི་ལས་ཡུན་ལོ་ ༥
ཧྲིལ་པོ་གཙང་སྟེ་བགྲེས་ཡོལ་དུ་ཕེབས་པ་ལྟར། ཕྱི་
ཚེས་ ༡༦ ཉིན་གྱི་དགོང་མོར། ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་
ཞིབ་ཁང་གི་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་དང་། ཁྲིམས་ཞིབ་པ་
གཞན་གཉིས། སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་གཙོ་ཚོགས་གཞོན།
སྲིད་ཚབ་ཆོས་རིག་བཀའ་བློན་དང་། ནང་སྲིད། དཔལ་
འབྱོར། ཕྱི་དྲིལ། འཕྲོད་སྟེན་བཅས་ཀྱི་བཀའ་བློན་རྣམ་
པ། འོས་བསྡུའི་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་དང་འདེམས་ལྷན་
ཚོགས་གཙོ་གཅིག་ལྕོགས། རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་
འཛིན་བཅས་གདན་ཞུས་ལྷན་འཛོམས་ཀྱིས་མེཀ་ལོར་
བོད་ཀྱི་གསོལ་མགྲོན་ཁང་དུ་གཞུང་འབྲེལ་ཕེབས་
སྐྱེལ་གསོལ་སྟོན་ཞིག་འདེགས་འབུལ་ཞུས།

པར་ངོས་གཉིས་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 9 ཚེས་ 6 ཕྱི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 29

བོད་ཀྱི་བདེ་རྩ་ཚོགས་པ་བཙུགས་ནས་ལོ་བཅུ་འཁོར་བའི་དུས་དྲན།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༧
ཉིན་བཞུགས་སྒར་རྡ་ས་མེཀ་ལོ་གྷན་ཇིར་རྟེན་
གཞི་བྱས་པའི་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩ་ཚོགས་པ་ (Ti-
bet Charity) བཙུགས་ནས་མི་ལོ་ཧྲིལ་པོ་
༡༠ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་སྲུང་བརྩིའི་མཛད་སྒོ་
བོད་ཀྱི་ཟློས་གར་ཚོགས་པའི་ཚོགས་ཁང་ནང་
ཚོགས་སོང་།
དེ་ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༡༠ ཐོག་

སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་
ཀྱི་སྲིད་སྐྱོང་བློ་བཟང་སེང་གེ་མཆོག་དང།
དམིགས་བསལ་སྐུ་མགྲོན་བོད་མི་མང་སྤྱི་
འཐུས་ཚོགས་གཙོ་སྤེན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག རང་
དབང་ཅན་གྱི་སྡེ་ཚན་ཁག་གི་འགན་འཛིན་རྣམ་
པ། བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་རྒྱུན་ལས་རྣམ་པ།
ཤེས་རིག་དང་འཕྲོད་བསྟེན་དྲུང་ཆེ། ནང་སྲིད་
ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་བྱེད། གཞུང་དང་གཞུང་
འབྲེལ་མིན་པའི་ཚོགས་པ་དང་། དགོན་སྡེ་ཁག་
གི་སྐུ་ཚབ་རྣམ་པ། ཌེན་མཀ་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩའི་
འགན་འཛིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་གུན་

ཝར་འུལ་ (Gunver Juul) ལགས། སྐུ་མགྲོན་
རྣམ་པ་བཅས་ལྷན་འཛོམས་ཐོག་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་
བོ་མཆོག་དང་། དམིགས་བསལ་སྐུ་མགྲོན་
མཆོག བོད་ཀྱི་བདེ་རྩ་ཚོགས་པའི་གཙོ་འཛིན་
སྤྱི་ཟུར་ལྭ་ཁ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་བཅས་ནས་
སྣང་གསལ་ཞལ་ཕྱེ་དང་འབྲེལ་སྤྱི་ནོར་༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་སྐུ་དཔར་
མཐོང་གྲོལ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ལ་རྟེན་འབྱུང་

མཇལ་དར་སྒྲོན་འབུལ་ཞུས། དེ་ནས་རྒྱ་གར་
ནང་གི་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩའི་དབུ་འཛིན་ཚེ་རིང་
དོན་གྲུབ་ལགས་ཀྱིས་ཕེབས་བསུ་དང་འབྲེལ་
ཚོགས་པའི་ལས་འཆར་སྡེ་ཚན་ལྔ་སྟེ་ཤེས་
ཡོན་དང་། འཕྲོད་བསྟེན། སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་
རྒྱས། དུད་འགྲོར་ལྟ་སྐྱོང། རང་ཚུགས་ཐུབ་
པའི་ཚོང་ལས་འཕེལ་རྒྱས་སྡེ་ཚན་འོག་ལོ་
བཅུའི་རིང་ལས་འཆར་སྣ་མང་སྤེལ་བའི་ལས་
བསྡོམས་སྙིང་བསྡུས་ངོ་སྤྲོད་དང་། བོད་ཀྱི་བདེ་
རྩ་ཚོགས་པའི་གཙོ་འཛིན་སྤྱི་ཟུར་ལྭ་ཁ་རིན་
པོ་ཆེ་མཆོག་གིས་ཁོང་རང་ཉིད་དེ་སྔོན་ཝར་ཎ་

མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་ཕྲུག་ཡིན་སྐབས་སུ་བོད་རང་
དབང་བདེན་པའི་ལས་འགུལ་གསར་བཙུགས་
སྐབས་དང་བླངས་ཐོག་བལ་ཡུལ་གཙོས་པའི་
ས་གནས་ཁག་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་སྐོར། དེ་
བཞིན་བོད་རང་དབང་བདེན་པའི་ལས་འགུལ་
གྱི་བྱུང་རིམ་ངོ་སྤྲོད་དང་། སྤྱི་འཐུས་གནང་
བའི་སྐབས་སུ་དཀའ་ངལ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་
ཁག་ཏུ་ཇི་ལྟར་བསྐྱོད་པ། ཌེན་མཀ་ཏུ་བོད་ཀྱི་
བདེ་རྩ་ཚོགས་པ་འཛུགས་སྟངས་བཅས་ཀྱི་
སྐོར་ལ་གསུང་བཤད་དང། སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་
མཆོག་གིས་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩ་ཚོགས་པ་བཙུགས་
ནས་ལོ་བཅུ་འཁོར་བའི་དུས་དེབ་དབུ་འབྱེད་
གནང། དེ་ནས་དམིགས་བསལ་སྐུ་མགྲོན་
མཆོག་དང་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་མཆོག་གིས་
གསུང་བཤད་གནང་རྗེས་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩའི་སློབ་
མ་ཁག་གཅིག་དང་། བོད་ཀྱི་ཟློས་གར་ཚོགས་
པ་བཅས་ནས་གཞས་སྣ་འཁྲབ་སྟོན་གནང་།
མཐར་ཌེན་མཀ་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩའི་འགན་འཛིན་
ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་ལྕམ་གུན་ཝར་འུལ་
ལགས་ཀྱིས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུས་ཏེ་མཛད་སྒོ་
གྲོལ། སྤྱིར་བཏང་བོད་ཀྱི་བདེ་རྩ་ཚོགས་པའི་
ངོས་ནས་ལོ་ངོ་བཅུ་ཕྲག་འདིའི་རིང་ལ་གོང་
གསལ་ལྟར་ཕན་བདེའི་བྱ་གཞག་མང་པོ་ཞིག་
གནང་ཡོད་པ་མ་ཟད། བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་
ཀྱི་ནང་སྲིད་དང་། ཤེས་རིག འཕྲོད་བསྟེན།
དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་བརྒྱུད་ཟབ་སྦྱོང་
སོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་དང་མཐུན་འགྱུར་མང་
དག་ ཞིག་ཀྱང་ཞུ་མྱོང་ཡོད་འདུགཁམས་སོག་རྫོང་གི་དགེ་འདུན་པ་ཚངས་དབྱངས་རྒྱ་མཚོ་ལགས་ལ་བཙོན་འཇུག་ཁྲིམས་ཆད་བཏང་བ།
༄༅། །འདི་གར་ངག་དབང་ཐར་པ་ལགས་
ཀྱིས་བཏང་གནས་ནང་འཁོད་དོན། ཁམས་སོག་
རྫོང་ཁྲི་རུ་དྲིལ་མདའ་དགོན་པའི་དགེ་འདུན་པ་
ཚངས་དབྱངས་རྒྱ་མཚོ་ལགས་ལ་རྒྱ་གཞུང་
གིས་རྒྱ་ནག་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱ་དགོས་པའི་སྐུལ་སློང་
བྱས་པའི་ཉེས་མིང་འོག་ཁྲིམས་ཐག་ལོ་ ༡༢
བཅད་ཡོད་པ་དང་། ད་ལྟ་ལྷ་ས་ཆུ་ཤུལ་བཙོན་
ཁང་དུ་བཙོན་འཇུག་བྱས་ཡོད་འདུགདེ་ཡང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠
ཚེས་ ༢༧ ཉིན་ཁོང་ལ་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་ནས་
ཉིན་ ༢༦ ཙམ་འགྲོ་གི་ཡོད་པ་དང་། ཁྲིམས་
ཐག་བཅད་ནས་ཉིན་ ༡༥ རྗེས་སུ་སོག་རྫོང་།
ཁྲི་རྡོ་ཡུལ་ཚོ་ལ་ཡོད་པའི་ནང་མི་ལ་ཁྲིམས་ཐག་
བཅད་པའི་སྐོར་གྱི་ཡི་གེ་ཞིག་འབྱོར་ཡོད་འདུགཡི་གེའི་ནང་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་ནས་ཟླ་གསུམ་
མ་སོང་བར་བཙོན་དུ་ཐུག་འཕྲད་དུ་འགྲོ་མི་ཆོག་
པ་དང་། ཟླ་གསུམ་རྗེས་ཁོང་ལ་ཐུག་འཕྲད་འགྲོ་
མཁན་ཡོད་ན། ཐོབ་ཐང་ལག་ཁྱེར་ཡོད་པའི་
ཐོག་དང་པོ་ཁྲི་རྡོ་ཡུལ་ཚོ་དང་། སོག་རྫོང་བཅས་
ནས་རིམ་བཞིན་འགན་ལེན་ཡི་གེ་ལེན་དགོས་
སྐོར་འཁོད་ཡོད་འདུགརྒྱ་གཞུང་གིས་ཚངས་དབྱངས་རྒྱ་
མཚོ་ལགས་ལ་ཕྱི་ཕྱོགས་སུ་འབྲེལ་བ་བྱས་པ་
དང་དགེ་འདུན་པ་གཞན་ཚོར་རྒྱ་ནག་ལ་ངོ་རྒོལ་

བྱེད་དགོས་པའི་སྐུལ་སློང་བྱས་པའི་ཉེས་པ་
བཙུགས་ཡོད་འདུགདགེ་འདུན་པ་ཚངས་དབྱངས་
རྒྱ་མཚོ་ལགས་ནི། ཁྲི་རུ་དྲིལ་མདའ་དགོན་

པའི་ལས་ཐོག་དབུ་མཛད་ཡིན་པ་དང་། ཕྱི་
ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་གྱི་མཚན་
མོར་རྒྱ་གཞུང་གིས་ཁམས་སོག་རྫོང་ཁྲི་རུ་དྲིལ་
མདའ་དགོན་པའི་དགེ་འདུན་པ་ཚངས་དབྱངས་
རྒྱ་མཚོ་ལགས་དང་། ཚེ་དབང་ལགས། ཨ་ཚེ་
ལགས། རྒྱལ་མཚན་ལགས་བཅས་དགེ་འདུན་
པ་ ༤ འཛིན་བཟུང་བཙོན་འཇུག་བྱས་ཏེ། ད་
བར་ནང་མི་རྣམས་ནས་ཁོང་རྣམས་གར་ཡོད་
ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཤེས་རྟོགས་མེད་པར་གྱུར་ཡོད་
འདུགབོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་ནས་ཤེས་ཡོན་ཚོགས་ཆུང་བསྐོ་འཛུགས་གནང་བ།
༄༅། །བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་སྐབས་ ༡༥
པའི་གྲོས་ཚོགས་ཚོགས་དུས་ ༨ པའི་གཞུང་

འབྲེལ་གྲོས་ཆོད་ཨང་ ༢༠༡༤།༡༥།༨།༤ དང།
ཡིག་ཆ་ཨང་ ༢༩ པའི་དགོངས་དོན། ཤེས་
ཡོན་ཚོགས་ཆུང་དུ་སྤྱི་འཐུས་པདྨ་འབྱུང་
གནས་ལགས་དང། སྤྱི་འཐུས་དགེ་བཤེས་
སྨོན་ལམ་མཐར་ཕྱིན་ལགས། སྤྱི་འཐུས་ཨ་
ཅཱརྱ་ཡེ་ཤེས་ཕུན་ཚོགས་ལགས། སྤྱི་འཐུས་རྒྱ་
རིགས་ཐར་ལགས། སྤྱི་འཐུས་བསོད་ནམས་
རྒྱལ་མཚན་ལགས་བཅས་བསྐོ་གཞག་གནང་བ་
བཞིན། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠
ཉིན་ནས་ཚོགས་ཆུང་གི་ལས་དོན་འགོ་འཛུགས་
གནང་སྟེ། ཚོགས་ཆུང་གི་ཚོགས་གཙོ་སྤྱི་
འཐུས་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལགས་དང། ཚོགས་

དྲུང་སྤྱི་འཐུས་དགེ་བཤེས་སྨོན་ལམ་མཐར་
ཕྱིན་ལགས་རྣམ་གཉིས་སོ་སོར་ཐུགས་གཏན་

འཁེལ་བ་བཅས་ཕྱག་ལས་གནང་བཞིན་ཡོད་པ་
དང། ཚོགས་ཆུང་ནས་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་གཞིའི་
ཡིག་ཆ་ཁག་དུས་བཀག་ནང་ཚུད་འབུལ་དགོས་
པ་དང། དེ་བཞིན་སྐབས་ཐོག་སོ་སོར་ཚོགས་
ཆུང་ནས་བཀོད་མངགས་ཇི་གནང་དང། སློབ་
གྲྭ་ཁག་ཏུ་ཚོགས་ཆུང་ངམ། ཚོགས་ཆུང་གི་
ཚོགས་མི་རྟོག་ཞིབ་སླད་ཕེབས་སྐབས་མཐུན་
འགྱུར་གནང་དགོས་བཅས་འབྲེལ་ཡོད་ལས་
ཁུངས་ལ་བཀོད་མངགས་དམ་དོན་གནང་
དགོས་ཞེས་འཛིན་སྐྱོང་ལ་ཕྱག་བྲིས་ཕུལ་ཡོད་
འདུག་པ་བཅས།།

རྡ་ས་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་དབུ་བརྙེས་ནས་མི་ལོ་ ༤༣ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་སྲུང་བརྩི་ཞུས་པ།

༄༅ ། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༢
ཉིན་རྡ་ས་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་དབུ་བརྙེས་ནས་
མི་ལོ་ ༤༣ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་དང་འབྲེལ་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་
བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་སྲུང་བརྩི་ཞུས་སོང་།

དེ་ཡང་གོང་ཚེས་ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོ་ཆུ་
ཚོད་ ༡༡།༠༠ ཙམ་ལ་བདེ་ལེགས་སྨན་ཁང་
དུ་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་མང་གཙོའི་ཀ་
བ་གསུམ་གྱི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པ་དང་། རང་
དབང་ཅན་གྱི་སྡེ་ཚན་ཁག་གི་འགན་འཛིན་
རྣམ་པ། བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་རྒྱུན་ལས་རྣམ་
པ། གཞུང་འབྲེལ་མིན་པའི་ཚོགས་པ་ཁག་གི་
སྐུ་ཚབ་རྣམ་པ། སྦྱིན་བདག་དང་སྐུ་མགྲོན་རྣམ་
པ་བཅས་ལྷན་འཛོམས་ཀྱི་ཐོག་མར་ སྐུ་མགྲོན་
གཙོ་བོ་སྒྲུབ་བརྒྱུད་བསྟན་པའི་མངའ་བདག་

དཔལ་རྒྱལ་བ་ཀརྨ་པ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་བདེ་
ལེགས་སྨན་ཁང་གི་འགན་འཛིན་སྤྱི་འཐུས་
ཟླ་བ་ཕུན་སྐྱིད་ལགས་ཀྱིས་སྤོས་སྣེས་སྔོན་
བསུས་ཏེ་གདན་ཞུས་ཀྱིས་མཛད་སྒོར་ཞབས་
སོར་འཁོད་འཕྲལ། མཛད་སྒོ་དབུ་འཛུགས་

ཀྱི་ཐོག་མར་བཀྲ་ཤིས་ཚེ་རིང་ལགས་ཀྱིས་
མཛད་རིམ་སྒྲོགས་སྦྱང་གནང་། དེ་ནས་སྐུ་
མགྲོན་གཙོ་བོ་མཆོག་གིས་སྣང་གསལ་ཞལ་
ཕྱེ་གྲུབ་མཚམས་ཚང་མ་སྐུ་བཞེངས་ཐོག་བོད་
བསྟན་སྲིད་མི་རིགས་ཆེད་ལུས་སྲོག་བློས་
གཏོང་གནང་མཁན་རྒྱལ་གཅེས་པ་རྣམས་
ལ་རྗེས་དྲན་སླད་མྱ་ངན་གུས་འདུད་དང་ངག་
བཅད་སྐར་མ་གཅིག་ཞུས་གྲུབ་བསྟུན་བདེ་
ལེགས་སྨན་ཁང་གི་འགན་འཛིན་གྱིས་ལས་
བསྡོམས་སྙིང་བསྡུས་དང་ལྷན་འཚམས་འདྲིའི་

གསུང་བཤད་གནང་། དེ་རྗེས་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་
བོ་མཆོག་གིས་ཕྱི་རྒྱལ་ནས་ཆེད་ཕེབས་ཀྱི་
སྐུ་མགྲོན་རྣམ་པར་ཐུགས་རྗེ་ལེགས་སོའི་དྲན་
རྟེན་ཕྱག་རྟགས་དང་། དམིགས་བསལ་སྐུ་
མགྲོན་འཕྲོད་བསྟེན་བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་
ལས་བྱེད་ཞབས་ལོ་ ༢༠ འཁོར་བ་རྣམས་ལ་
ལེགས་སོའི་ཕྱག་རྟགས། དེ་བཞིན་ལས་ཤག་
གསར་རྒྱག་གི་ཨར་ལས་ཐོག་མཐུན་རྐྱེན་
སྦྱོར་མཁན་ཁང་བཟོའི་ཁྱད་ལས་བྱུས་འགོད་པ་
དང། བོགས་ལེན་པ། ཨར་ལས་ཚོགས་ཆུང་
གི་ཚོགས་མི་བཅས་ལ་ཐུགས་རྗེ་ལེགས་སོའི་
གསོལ་རས་གནང་། དེ་ནས་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་
མཆོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་དོན། སྤྱི་ནོར་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་
བཀའ་དྲིན་རྗེས་དྲན་གྱི་ལོ་དང་། བདེ་ལེགས་
སྨན་ཁང་དབུ་བརྙེས་ནས་མི་ལོ་ ༤༣ འཁོར་
བའི་དུས་ཚིགས་ཁྱད་པར་ཅན་འདིར་ཕེབས་
པའི་བོད་མིའི་སྒྲིགས་འཛུགས་ཀྱི་མཛད་གཙོ་
རྣམ་པ་དང་། རྡ་ས་ཁུལ་གྱི་ཚོགས་པ་ཁག་གི་
འགན་འཛིན་རྣམ་པ། ལྷག་པར་བདེ་ལེགས་
སྨན་ཁང་གི་དབུ་འཛིན་གྱིས་གཙོས་ལས་བྱེད་
རྣམ་པ་ཡོངས་ལ་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་
ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཞེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་
བཤད་གནང་། མཐར་སྨན་ཁང་གི་དྲུང་ཆེ་བཀྲ་
ཤིས་དོན་གྲུབ་ལགས་ཀྱིས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུས་
ཏེ་མཛད་སྒོ་གྲོལ།།

བོད་ཟླ་ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག པར་ངོས་གསུམ་པ། 9 ཚེས་ 6 ཕྱི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 29

ཨིན་བོད་གཏན་འབེབས་བརྡ་ཆད།

ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་བརྡ་ཆད་གཏན་འབེབས་ཚན་པ་ནས།

སློབ་གྲྭ་ཁག་གི་ནང་སྨྱོས་རྫས་ངན་གོམས་འགོག་ཐབས་དང་
འབྲེལ་བའི་ཟབ་སྦྱོང་སྐོང་ཚོགས་གནང་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༩ དང་
༡༠ བཅས་ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་བོད་མིའི་

སྒྲིག་འཛུགས་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
གོ་སྒྲིག་འོག རྡ་ས་དབུས་སྣེ་ལེན་ཁང་དུ་སློབ་
གྲྭ་ཁག་གི་ནང་སྨྱོས་རྫས་ངན་གོམས་འགོག་
ཐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ཟབ་སྦྱོང་དང་ཚོགས་
འདུ་སྐོང་ཚོགས་གནང་འདུགདེ་ཡང་ཕྱི་ཚེས་ ༡༠ ཉིན་གྱི་སྔ་
དྲོར་ཟབ་སྦྱོང་དབུ་འབྱེད་ཀྱི་མཛད་སྒོར་འཕྲོད་
བསྟེན་བཀའ་བློན་ཚེ་རིང་དབང་ཕྱུག་མཆོག་

དང་། སྐུའི་བླ་སྨན་པ་ས་འདུ་ཚང་ཚེ་བརྟན་རྡོ་རྗེ་
ལགས། དེ་བཞིན་བོད་མིའི་སློབ་གྲྭ་ཁག་ ༡༧
ནས་སློབ་གྲྭའི་
འཛིན་སྐྱོང་
དང་། སློབ་
དགེ འཕྲོད་
ལས་པ་

བཅས་ཁྱོན་
མི་གྲངས་ ༡༩
འདུ་འཛོམས་
ཐོག འཕྲོད་བསྟེན་བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་ཟབ་
སྦྱོང་དབུ་འབྱེད་གནང་བ་དང་ཆབས་ཅིག བོད་
རིགས་གཞོན་སྐྱེས་ཁྲོད་སྨྱོས་རྫས་ངན་གོམས་
འགོག་ཐབས་ཆེད་སློབ་གྲྭའི་སྐབས་ནས་དེའི་
ཐོག་གོ་རྟོགས་སྤེལ་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་
སྐོར་གསུངས་འདུག སྐབས་དེར་སྐུའི་བླ་སྨན་པ་
ས་འདུ་ཚང་ཚེ་བརྟན་རྡོ་རྗེ་ལགས་ཀྱིས་འཕྲོད་
ལས་ཁུངས་ནས་འདོན་སྤེལ་གནང་བའི་འཕྲོད་

བསྟེན་དང་འབྲེལ་བའི་བོད་ཡིག་ཐོག་གི་དཔེ་
དེབ་རེ་བ། ཞེས་པའི་དབུ་འབྱེད་གནང་། ཉིན་
གྲངས་གཉིས་རིང་གི་ཟབ་སྦྱོང་ཐོག་ཞི་བདེ་ཁང་
གསར་སྨྱོས་རྫས་ངན་གོམས་བཅོས་ཐབས་
ཁང་དང་ཀུན་ཕན་ཚོགས་པ་ནས་དེ་སྔ་སྨྱོས་
རྫས་ངན་གོམས་ལས་དྲག་སྐྱེད་བྱུང་བའི་མི་སྣ་
འབོད་ནས་ཁོང་ཚོར་དཀའ་ངལ་གང་འཕྲད་པའི་
མྱོང་ཚོར་རྣམས་གསུངས་འདུག སྐབས་དེར་
སློབ་སྟོན་པ་གཞན་རྣམས་ནི་ཀུན་ཕན་ཚོགས་
པའི་འཐུས་མི་ཟླ་བ་ཚེ་རིང་ལགས་དང། རྡ་
ས་བོད་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་འགན་འཛིན་
དགེ་བཤེས་ལྷག་རྡོར་ལགས། ཞི་བདེ་ཁང་
གསར་གྱི་སློབ་སྟོན་པ་ནི་ཁིལ་དྭར་ཀ་ Nikhil
Dwarka ལགས་བཅས་ཀྱིས་སྨྱོས་རྫས་ངན་
གོམས་འོག་ཚུད་པ་རྣམས་ལ་ཕྱོགས་ཡོངས་
ཀྱི་གནས་སྟངས་ལ་བསམས་ཞིབ་གནང་ཐོག་
སྨྱོས་རྫས་འགོག་ཐབས་གནང་དགོས་སྐོར་
གསུང་བཤད་གནང་འདུགཚོང་ལས་རྒྱ་སྐྱེད་དམ་གསར་འཛུགས་གནང་
འདོད་ཡོད་རིགས་རྣམས་ལ་གོ་སྐབས།
༄༅། །བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་དཔལ་འབྱོར་
ལས་ཁུངས་ཀྱི་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་
རམ་འདེགས་ལས་གཞི་ (Tibetan Entrepre-
neurship Development)འདི་བཞིན་བཙན་
བྱོལ་བོད་མིའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་གནས་བབ་
ཡར་རྒྱས་ཕུགས་བརྟན་འགྲོ་ཐབས་ཀྱི་ཕུགས་
དམིགས་དང་། འཕྲལ་ལ་རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་
ནང་ན་གཞོན་ལས་མེད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་སེལ་
ཐབས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གཙོ་བཟུང་གིས་འགོ་
འཛུགས་ཞུས་པ་ལྟར། ལས་གཞི་འདི་བརྒྱུད་
རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ་ནང་གནས་སྡོད་བོད་
རིགས་བཟོ་ཚོང་འདྲ་མིན་གཉེར་བཞིན་པའི་
ཁོངས་ནས། རང་གི་ཚོང་ལས་འཆར་གཞི་དང་
ལྡན་པའི་རྒྱ་སྐྱེད་གཏོང་འཆར་ཡོད་རིགས་དང་།
དེ་མཚུངས་ཚོང་ལས་འཆར་གཞི་ (Business
plan)ཚད་ལྡན་ཁུངས་འཕེར་ཡོད་པའི་ཐོག་
བཟོ་ཚོང་ལས་གཞི་གང་ཞིག་གསར་འཛུགས་
བྱ་རྒྱུར་འདུན་པ་གཉིས་ལྡན་ཡོད་པའི་ན་གཞོན་
ཁག་ལ་སྦྱོང་བརྡར་དང་། ཁྲིམས་སྒྲིག་གི་སློབ་

སྟོན། མཁས་མྱོང་ཅན་གྱི་ཚོང་པ་དང་དེ་བཞིན་
བཟོ་ཚོང་གསར་འཛུགས་ཐོག་ལམ་སྟོན་དང་
རམ་འདེགས་གནང་མཁན་གྱི་ཚོགས་སྡེ་ཆེ་
ཁག་གི་མཉམ་འབྲེལ་མུ་མཐུད་འཛུགས་ཐབས་
བཅས་གླ་ཡོན་གནང་མི་དགོས་པར་རོགས་
ཕན་བྱ་རྒྱུ་ཡིན་ན། བོད་རིགས་ཚོང་པ་གསར་
སྙིང་སུ་རུང་ནས་གོང་གསལ་ལས་གཞིའི་ནང་
དོན་དམ་གྱིས་མཉམ་ཞུགས་གནང་འདོད་ཡོད་
རིགས་ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥
འགྱངས་མེད་འབྲེལ་ཡོད་ས་གནས་འགོ་འཛིན་
ལས་ཁུངས་ནས་འགེང་ཤོག་བཀང་སྟེ། འདི་ག་
དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ཀྱི་དྲུང་ཆེའི་མཚན་
ཐོག་འབུལ་གཏོང་ཐུབ་པ་དགོས་རྒྱུ། ལས་
འཆར་འདིའི་སྐོར་ཞིབ་གནས་འདི་གའི་འབྲེལ་
ཡོད་ལས་བྱེད་རྣམ་གཉིས་ལ་འབྲེལ་གཏུགས་
གནང་གལ་བཅས། དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་
ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༥ ལ།
ཁ་དཔར།༩༨༠༥༠༣༥༡༢༨/༩༨༡༦༧༦༨༥༦༩

མྱུར་འཕྲིན། sard@tibet.net གླེང་གཞི་ཅན་གྱི་དྲེགས་པ་དོལ་རྒྱལ་ལམ་རྡོ་རྗེ་ཤུགས་ལྡན་སྐོར་དངོས་ཡོད་བདེན་པའི་ར་སྤྲོད་ཀྱི་དྲ་རྒྱ་དབུ་འབྱེད་གནང་བ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༣ ཉིན་
སྤེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། ཨ་རིའི་གྲོང་ཁྱེར་
ནིའུ་ཡོཀ་དང་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ས་དིལླི། དེ་བཞིན་
སེ་པེན་རྒྱལ་ས་སྦར་སེ་ལོ་ན་བཅས་ནང་རྟེན་
གཞི་བྱས་པའི་བོད་པའི་རིག་གཞུང་བསྟི་གནས་
ཁང་བོད་ཁང་ཞེས་ཡོངས་གྲགས་ལས་ཁུངས་
གསུམ་གྱིས་ཐུན་མོང་ཐོག་གླེང་གཞི་ཅན་གྱི་
དྲེགས་པ་དོལ་རྒྱལ་ལམ་རྡོ་རྗེ་ཤུགས་ལྡན་ཟེར་
བའི་སྐོར་དངོས་ཡོད་བདེན་པའི་གནས་ཚུལ་
གཟུར་གནས་བློ་ལྡན་དོན་གཉེར་ཅན་རྣམས་ཀྱི་
མཁྱེན་རྟོགས་སླད་དཔེ་དེབ་གཅིག་དང་དྲ་རྒྱ་
གསར་པ་ཞིག་དབུ་འབྱེད་གནང་འདུག དེ་ཡང་
གོང་འཁོད་བསྟི་གནས་ཁང་གསུམ་གྱི་བསྒྲགས་
གཏམ་ནང་གསལ་ལྟར་ན། ཐེངས་འདིར་དྲ་རྒྱ་
(www.shugdeninfo.com) དང་དཔེ་དེབ་

དབུ་འབྱེད་གནང་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གཙོ་
བོ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་ནང་དོལ་རྒྱལ་རྗེས་འབྲང་པ་
ཚོས་དོལ་རྒྱལ་ལམ་རྒྱལ་པོ་ཤུགས་ལྡན་ཟེར་
བའི་རྒྱུ་དང་ངོ་བོ། བྱེད་ལས་སོགས་ཀྱི་ཁྱད་
པར་གང་ཡིན་ཐོག་དྲང་བདེན་མིན་པའི་གནས་
ཚུལ་ཁྱབ་སྤེལ་བྱས་པ་ཙམ་མ་ཟད། བཙན་བྱོལ་
བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་དོལ་རྒྱལ་རྗེས་འབྲང་
པ་ཚོར་དབྱེ་འབྱེད་དང་མཐོང་ཆུང་ཁྱད་གསོད་
བྱས་པ་སོགས་གཞི་མེད་ཀྱི་དཀྲོག་གཏམ་ཚད་
ལས་བརྒལ་བ་དེ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྱི་ཚོགས་
ནང་བོད་མིའི་རིག་གཞུང་ལ་མཐོང་ཕྱོགས་
ངན་པ་བཟོ་བཞིན་ཡོད་པ་དེ་དག་འགོག་ཐབས་
ཆེད་ཡིན་འདུག གཞན་ཡང་དཔེ་དེབ་ཀྱི་འགོ་
བརྗོད་དུ་རྡོ་རྗེ་ཤུགས་ལྡན་གྱི་ལོ་རྒྱུས། ‘Dorje
Shugden: A History’ ཞེས་པ་དྲ་རྒྱའི་ཐོག་

ནས་ལྟ་ཐུབ། སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་
ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་དུས་ནས་དུས་སུ་བོད་མི་
ཚོར་དོལ་རྒྱལ་ལམ་རྡོ་རྗེ་ཤུགས་ལྡན་བསྟེན་
གསོལ་བྱས་ན། བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་རིམ་
བཞིན་ལྷ་གསོལ་འདྲེ་གསོལ་བྱ་རྒྱུ་ལྟ་བུར་གྱུར་
ནས་དཔལ་ན་ལེནྡྲའི་མཁས་གྲུབ་དུ་མས་སྲོལ་
གཏོད་པའི་བཞེད་སྲོལ་དྲི་མ་མེད་པ་དེ་དག་
ཉམས་ཆག་ཏུ་འགྲོ་རྒྱུའི་ཉེན་ཁར་གཟིགས་པ་
ཙམ་མ་ཟད། དོལ་རྒྱལ་བསྟེན་གསོལ་བྱས་པ་
དེས་ཆོས་བརྒྱུད་ནང་ཕན་ཚུན་དབར་དབྱེན་
དཀྲུག་དང་ཕྱོགས་རིས་ཡོང་བཞིན་པ་དེས་
བོད་རིགས་སྤྱིའི་བདེ་དོན་ལ་གནོད་གཞིར་འགྲོ་
བཞིན་ཡོད་པ་དེར་དགོངས་བཞེས་མཛད་ནས་
བཀའ་སློབ་སྩོལ་བཞིན་ཡོད།

ཤེས་རིག་བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་སམ་བྷོ་ཊའི་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་

རྣམས་ལ་གསུང་བཤད་གནང་བ། ༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༦
ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༩ ཐོག་ཤེས་རིག་བཀའ་
བློན་དངོས་གྲུབ་ཚེ་རིང་མཆོག་གིས་བདེ་སྐྱིད་
གླིང་ས་གནས་སམ་བྷོ་ཊའི་སློབ་གྲྭར་འཚམས་
གཟིགས་དང་འབྲེལ་དགེ་སློབ་རྣམས་ལ་གསུང་
བཤད་གནང་འདུག དེ་ཡང་ཐོག་མར་བཀའ་བློན་
མཆོག་གིས་གཙོས་དགེ་སློབ་རྣམས་སློབ་གྲྭའི་
ཚོགས་ཁང་ནང་ལྷན་འཛོམས་ཐོག་སློབ་གྲྭའི་
འགན་འཛིན་གྱིས་འཚམས་འདྲི་དང་ལྷན་སློབ་
གྲྭའི་ལས་བསྡོམས་སྙིང་བསྡུས་ཤིག་སྒྲོགས་སྦྱང་
གནང་ཡོད། དེ་ནས་བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་
གསུང་བཤད་གནང་དོན། ངས་ཐོག་མར་ཤེས་
རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཚབ་ཞུས་ཏེ། དགེ་སློབ་ཚང་
མར་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་
ཡིན། གཞི་རིམ་གྱི་སློབ་ཕྲུག་ཚོར་དགེ་རྒན་རྣམ་
པས་སློབ་ཕྲུག་གི་སེམས་ཁམས་དང་མཐུན་པའི་

ཐོག་ནས་ཤེས་ཡོན་སྤྲོད་དགོས་རྒྱུ་གལ་ཆེན་པོ་
ཆགས་ཡོད། དེ་བཞིན་སློབ་ཕྲུག་ཚོར་བོད་མཐོ་
སྒང་གི་གངས་རི་དང་རྩ་ཆེན་དགོན་སྡེ་ཁག་ངོ་
སྤྲོད་གནང་དགོས་པ་མ་ཟད། གཙོ་ཆེ་སློབ་ཕྲུག་
ཚོར་ཤེས་ཡོན་གྱིས་མཚོན་ཡ་རབས་བཟང་
སྤྱོད་ཀྱི་སློབ་གསོ་ཡག་པོ་ཞིག་སྤྲོད་ཐབས་ལ་
སྔར་ལྷག་འབད་བརྩོན་གནང་རོགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།
ཕྱོགས་མཚུངས་སློབ་ཕྲུག་ཚོས་ཀྱང་མི་ཡ་རབས་
ཚུལ་ལྡན་ཞིག་བྱེད་དགོས། མདོར་ན། ༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཐུགས་རྗེ་
བཀའ་དྲིན་དང་། ཕ་མའི་དྲིན་ལན་མཇལ་དགོས་
བསམ་ན། སློབ་སྦྱོང་ལ་སྦྱང་བརྩོན་བྱེད་དགོས་
རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ང་ཚོ་སློབ་
སྦྱོང་ཡག་པོ་ཞིག་དང་ཡ་རབས་སྤྱོད་བཟང་ལྡན་
པ་ཞིག་ཡོང་ཆེད་སློབ་གྲྭ་ཟུར་འཛུགས་བྱས་
ཡོད། ལྷག་པར་སློབ་ཕྲུག་ཚོས་སློབ་སྦྱོང་ཡག་

པོ་བྱས་ཏེ་མ་འོངས་པར་སོ་སོར་ཕན་པ་ཙམ་
མ་ཟད། ཕ་མ་དང་བོད་མི་རིགས་ལ་ཕན་ཐོགས་
པ་ཞིག་བྱེད་འདོད་ཡོད་ན། ད་ལྟ་འགོ་བཙུགས་
ཏེ་སློབ་སྦྱོང་ཐོག་ཉིན་མཚན་དབྱེར་མེད་དཀའ་
ལས་བརྒྱབ་སྟེ་སྦྱང་བརྩོན་བྱེད་དགོས། དེ་བཞིན་
བོད་ཡིག་ཐོག་ཤུགས་སྣོན་བརྒྱབ་པ་དང་ཆབས་
ཅིག་དེང་དུས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་ཐོག་ལ་ཡང་འབད་
བརྩོན་བྱེད་དགོས། གང་ལྟར་ང་ཚོའི་སློབ་ཕྲུག་
ཚོས་ཚད་ལྡན་གྱི་འདབ་གཤོག་གཉིས་ལྡན་ཞིག་
ཆགས་རྒྱུར་སེམས་ཤུགས་སྐྱེད་དགོས་རྒྱུ་ཧ་
ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ཅེས་སོགས་ཀྱི་
གསུང་བཤད་གནང་སྟེ་སློབ་གྲྭའི་སྡེ་ཚན་ཁག་ཏུ་
འཚམས་གཟིགས་གནང་ཡོད། དེ་བཞིན་བཀའ་
བློན་མཆོག་གིས་ཕྱི་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༥ ཐོག་བདེ་སྐྱིད་
གླིང་ས་གནས་མི་མང་ལ་ཡང་གསུང་བཤད་
གནང་འདུག

blacklist

ཐོ་གཞུང་ནག་པོ།

དབང་འཛིན་པ་གཅིག་གམ་དུ་མས་ཁས་ལེན་དང༌། ཡིད་རྟོན་
མི་རུང་བར་བརྩིས་པའི་གང་ཟག་གམ་རྒྱལ་ཁབ་སོགས་ཀྱི་ཐོ་
གཞུང༌།
blank endorsement

མིང་མེད་ཆོག་མཆན།

ཅེག་འཛིན་སོགས་དངུལ་ཁང་གི་དངུལ་འཛིན་སྟེང་སྤྲོད་ཡུལ་
མིང་གསལ་མ་འཁོད་པར་སྤྲོད་འཛིན་དེ་མི་སུའི་ལག་ཏུ་ཡོད་པ་
དེ་ལ་སྤྲོད་འཐུས་ཀྱི་ཆོག་མཆན།
blocked currency

བཀག་རྒྱ་ཅན་གྱི་དངུལ།

རྒྱལ་ནང་དུ་འགྲོ་རྒྱུག་ཙམ་ལས་ཕྱིའི་བརྗེ་ཚོང་ཁྲོམ་རར་འགྲོ་
རྒྱུག་ཆུང་བའི་དངུལ། འདི་ལ་བརྗེ་སྒྱུར་མི་ཐུབ་པའི་དངུལ་ཡང་
ཟེར།
blue collar job

གོང་བ་སྔོན་པོའི་ལས་ཀབཟོ་གྲྭའི་ནང་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་ཀ་མ་ཡིན་པའི་ངལ་རྩོལ་གྱི་
ལས་རིགས།
blueprint

༡། སྔོ་རིས།
༢། འཆར་རིས།

ཁང་པའམ་འཕྲུལ་ཆས་ལྟ་བུ་བཟོ་འཆར་གྱི་བཀོད་པ་རྒྱབ་
ལྗོངས་སྔོན་པོའི་སྟེང་ཐིག་རིས་དཀར་པོ་མངོན་པའི་དཔེ་རིས།
བྱ་དངོས་གང་ཞིག་ཚུལ་ཇི་ལྟར་སྒྲུབ་པར་སྟོན་པའི་འཆར་གཞི།
bonafides

བདེན་དཔང་རྒྱབ་གཉེར།

སེམས་པ་རྣམ་དག་གམ་བཅོས་ལྷད་མེད་པའི་ཁུངས་སྐྱེལ། ངོ་མ་
ཡིན་པའི་བདེན་རྟགས།
book post

དེབ་སྦྲགསྦྲག་ཁང་བརྒྱུད་ནས་དེབ་ཀྱི་རིགས་གཏོང་སྟངས།

boycott

འབྲེལ་ཐག་གཅོད་པ། ཕྱིར་ལྡོགངོ་རྒོལ་མཚོན་བྱེད་དུ་དངོས་རྫས་ཉོ་ཚོང་སྤྱོད་གསུམ་དང༌།
བྱེད་སྒོར་མཉམ་ཞུགས་མི་བྱེད་པ།
brake

འགོགསྣུམ་འཁོར་ལྟ་བུ་ཁ་འགོག་པའམ་དལ་དུ་གཏོང་བྱེད་ཀྱི་ཚོད་
འཛིན་མ་ལག
breach of promise

ཁ་དན་ཚིག་ལ་མ་གནས་པ།

ཁས་བླངས་པའི་དམ་བཅའ་ལ་མ་གནས་པ་སྟེ། ལྷག་པར་དུ་
གཉེན་སྒྲིག་བྱ་རྒྱུའི་དམ་བཅའ་དང་འགལ་བ།
bribe

ལྐོག་རྔན།

རང་དོན་སྒྲུབ་ཆེད་དུ་ལྐོག་ཏུ་སྤྲོད་པའི་རྒྱུའམ་དངོས་པོ།

broker

བར་ཚོང་པ། བར་ཁེ་བ།

ཚོང་པ་ཕན་ཚུན་དབར་ངོ་ཚབ་བྱས་ཏེ་ཉོ་ཚོང་བྱས་པའི་ཆང་
རིན་ལེན་མི།
chauvinism

མཆོག་འཛིན་རིང་ལུགས།

ཨ་འཐས་དང་ངར་ཤེད་ཆེ་བའི་སྒྲོ་འདོགས་ཀྱི་ཞེན་འཛིན།

chemical warfare

རྫས་སྦྱོར་དམག་འཐབ།

དུག་རླངས་སམ་དབང་རྩ་ཉམས་རྒུད་གཏོང་བྱེད་ཀྱི་རྫས་རླངས་
ལྟ་བུའི་རྫས་རིགས་ཅན་གྱི་གོ་མཚོན་བཀོལ་བའི་དམག་འཐབ།
chicken pox

རྒྱ་འབྲུམ། སྡུག་གྱོང་འབུར་རུ།

བྱ་ཕྲུག་སྤུ་མེད་ཀྱི་པགས་པའི་མདོག་ལྟར་བྱུང་བའི་བྱིས་པའི་
པགས་པའི་འགོ་ནད་ཆུ་འབུར་ཅན་ཞིག
civil servant

སྤྱི་དམངས་སྲི་ཞུ་བ། ཞི་བའི་སྲི་ཞུ་བ།

དམག་ཞབས་མིན་པའི་གཞུང་གི་འཛིན་སྐྱོང་ལས་བྱེད་པ།

clemency

བྱམས་བརྩེའི་བཟོད་ཡངས།
ཉེས་པ་ཆག་ཡང༌།

ཆག་ཡང་གཏོང་རྒྱུའི་དབང་ཚད་ལྡན་པའི་དབང་འཛིན་པ་ཞིག་
གིས་ནག་ཅན་བཙོན་པ་ཞིག་གི་ཉེས་ཆད་ཡང་དུ་གཏོང་པ།

པར་ངོས་བཞི་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 9 ཚེས་ 6 ཕྱི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 29

རྡ་སྟེང་བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་དབུ་བརྙེས་ནས་ངོ་ལོ་ ༥༤ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་མཛད་སྒོར་སྲིད་ཚབ་ཆོས་རིག་བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༣
ཉིན་རྡ་སྟེང་བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་དབུ་བརྙེས་ནས་

ངོ་ལོ་ ༥༤ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་མཛད་སྒོ་བོད་
ཁྱིམ་གྱི་ཐང་ཆེན་དུ་ཚོགས་པའི་ཐོག་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་གི་སྐུ་ཚབ་
ཆོས་རིག་བཀའ་བློན་པདྨ་ཆོས་འབྱོར་མཆོག་
གིས་དུས་དྲན་དང་འབྲེལ་བའི་གསུང་བཤད་
གནང་དོན། དེ་རིང་འདི་གར་བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་
དབུ་བརྙེས་ནས་མི་ལོ་ ༥༤ འཁོར་བའི་དུས་
དྲན་མཛད་སྒོར་ཕེབས་པའི་དམིགས་བསལ་
སྐུ་མགྲོན་སྒྲུབ་བརྒྱུད་བསྟན་པའི་མངའ་བདག་
དཔལ་རྒྱལ་བ་ཀརྨ་པ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་དང་།
སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་
གཙོ་སྤེན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག་གིས་གཙོས་བོད་
མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་མང་གཙོའི་ཀ་བ་གསུམ་
གྱི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པ་དང་། དགའ་ལྡན་ཕོ་བྲང་
གི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པ། ལས་ཁུངས་ཁག་གི་དྲུང་

ཆེ་ཆུང་རྣམ་པ། བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེའི་དབུ་འཛིན་
རྣམ་པ། དགེ་ལས་སློབ་ཕྲུག་རྣམ་པ། གཞུང་

དང་གཞུང་འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་འགན་འཛིན་རྣམ་
པ། སེར་སྐྱ་མི་མང་རྣམ་པ་ལྷན་རྒྱས་ལ་ངས་
བཀའ་ཤག་གི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་
ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། དམིགས་བསལ་
ལྷ་ལྕམ་དམ་པ་ཚེ་རིང་སྒྲོལ་མ་མཆོག་དང་སྐུའི་
གཅུང་མོ་བཀའ་ཟུར་རྗེ་བཙུན་པདྨ་མཆོག དེ་
བཞིན་བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེའི་དབུ་འཛིན་དང་།
དགེ་ལས་ཡོངས་ལ་བཀའ་ཤག་གི་ཚབ་ཞུས་ཏེ་
བསྔགས་བརྗོད་དང་འབྲེལ་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་
ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། དེ་རིང་བོད་ཕྲུག་
ཁྱིམ་སྡེ་དབུ་བརྙེས་ནས་ལོ་ངོ་ ༥༤ འཁོར་བའི་
རྗེས་དྲན་ཞུ་བཞིན་ཡོད། རྡ་སྟེང་བོད་ཁྱིམ་ནི་ལོ་
ཡུན་དེའི་རིང་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་
ནང་ཤེས་རིག་ཐོག་ལ་བྱས་རྗེས་དང་གྲུབ་
འབྲས་ཆེན་པོ་འཐོན་བཞིན་པའི་སྒྲིག་འཛུགས་

ཤིག་རེད། སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་
ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཐུགས་དགོངས་ལ་ཡོད་པ་
ལྟར། ཤེས་རིག་དང་འཛིན་སྐྱོང་སོགས་ཀྱི་
ཐོག་ལས་དོན་བསྒྲུབས་དང་སྒྲུབ་མུས་རེད། དེ་
བཞིན་རྡ་སར་ཕྱི་རྒྱལ་ཡུལ་གྲུ་ཁག་ནས་གཞུང་
འབྲེལ་དང་བོད་དོན་སྐོར་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་མཁན་
ཞིག་སླེབས་སྐབས། ང་ཚོར་ངོམ་རྒྱུ་ཡོད་པ་
དེ་ནི་བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་ཆགས་ཡོད་པར་བརྟེན།
ཁོང་རྣམ་པ་འདི་གར་གཟིགས་སྐོར་དུ་ཕེབས་
རོགས། ཞེས་བརྗོད་ཀྱི་ཡོད། ཕྱོགས་མཚུངས་
སློབ་གྲྭ་འདིར་ཡན་ལག་མང་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་མ་
ཟད། བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་བརྗོད་སྐབས་ཚགས་
ཚུད་སྒྲིག་འཛུགས་ལྡན་པ་ཞིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་
བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ལྷག་པར་སྦེང་ལོར་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་
མའི་མཐོ་སློབ་སྤུས་དག་ཅིག་གསར་འཛུགས་
གནང་ཡོད། མ་འོངས་པར་མཐོ་སློབ་དེའི་ནང་
སློབ་སྦྱོང་བྱེད་མཁན་གྱི་སློབ་ཕྲུག་ཚོར་སྔར་
ལྷག་ཕན་ཐོགས་ཡོང་རྒྱུའི་ཡིད་ཆེས་གཙང་མ་
ཞུ་བཞིན་ཡོད། དེ་བཞིན་སློབ་གྲྭ་འདི་ནས་ཐོན་
པའི་སློབ་ཕྲུག་འཛམ་གླིང་ས་ཕྱོགས་གང་སར་
གནས་ཡོད། སློབ་ཕྲུག་དེ་དག་གིས་སློབ་གྲྭ་
འདི་ནས་སྦྱང་པའི་ཤེས་ཡོན་བེད་སྤྱོད་བཏང་
སྟེ། རང་ཉིད་ཀྱི་མི་ཚེ་སྐྱེལ་སྟངས་ཀྱིས་མཚོན་
བོད་བསྟན་སྲིད་མི་རིགས་ཆེད་ལས་དོན་སྒྲུབ་
ཀྱི་ཡོད། དཔེར་ན། ནང་ནིང་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནང་
པའི་ཆོས་ཚོགས་ལྷོ་ཀོ་རི་ཡར་ཚོགས་པ་རེད།
སྐབས་དེ་དུས་ང་ཚོ་བང་བསྒྲིགས་ནས་འགྲོ་
སྐབས་ལས་དོན་སྒྲུབ་མཁན་ལས་བྱེད་མང་

དག་ཅིག་ཡོད་ཁོངས་སུ་བུད་མེད་ཅིག་འདུགཁོ་མོས་ང་ལ་ཁྱེད་རང་བོད་པ་ཡིན་ནམ་ཞེས་
བོད་སྐད་སྒྲ་དག་པོ་ཞིག་བརྒྱབ་ནས་དྲིས་བྱུང།
ངས་ཁྱེད་རང་བོད་སྐད་གང་ནས་སྦྱངས་པ་
ཡིན། དྲིས་པར་ཁོ་མོས་རྡ་ཤོད་བོད་ཁྱིམ་ནས་
སྦྱང་པ་ཡིན། ཞེས་བརྗོད་བྱུང། དེ་བཞིན་བཀའ་
ཤག་སྐབས་ ༡༤ པས་ཤེས་ཡོན་ཧ་ཅང་གལ་
ཆེན་པོ་རྩི་བཞིན་ཡོད། ལྷག་པར་སློབ་སྦྱོང་ཚད་
མཐོ་རུ་དང་ཡར་རྒྱས་གཏོང་ཕྱོགས་ཐོག་ལས་
དོན་སྣེ་མང་ཞིག་སྒྲུབ་ཐབས་ལ་འབད་བརྩོན་
བྱས་དང་བྱེད་མུས་ཡིན། ཤེས་ཡོན་ཐོག་ངས་
བོད་ཁྱིམ་ཀྱི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པར་དམིགས་
བསལ་ཞུ་རྒྱུར། རིམ་པ་གཉིས་ལྟ་བུ་རེད་སྙམ་
གྱི་ཡོད། དང་པོ། བོད་ཕྲུག་ཚོའི་བོད་ཡིག་བོད་
སྐད་དང་རིག་གནས་ཁག་སྦྱང་སྟེ། བོད་པའི་
སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཞབས་འདེགས་སྒྲུབ་ཐུབ་པའི་
གོ་སྐབས་བསྐྲུན་དགོས་རྒྱུ་འདི་ཡིན། གཉིས་
པ། རིགས་གཅིག་རྐང་འཛིན་དང་ཚད་མཐོ་པོའི་

ཐོག་ནས་བོད་ཕྲུག་ཚོར་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་རྒྱུ་དང།
སློབ་སྦྱོང་ཐོག་སེམས་ཤུགས་སྤར་རྒྱུ་ཧ་ཅང་
གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། གང་ལ་ཞེ་ན། ང་ཚོ་
བོད་མི་ས་ཡ་དྲུག་གི་བདེན་མཐའ་གསལ་རྒྱུར་
འཛམ་གླིང་ཐོག་ང་ཚོས་ལས་དོན་སྒྲུབ་དགོས་
པ་མ་ཟད། ལས་འགུལ་སྤེལ་དགོས་ཀྱི་ཡོད།
དེར་བརྟེན་བོད་བསྟན་སྲིད་མི་རིགས་ལས་དོན་
སྒྲུབ་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ན། སྐད་ཡིག་དང་སློབ་སྦྱོང་
ཚད་ལྡན་ཞིག་མེད་ན། ཆ་རྐྱེན་སོགས་ཚད་
ལྡན་ཞིག་སྒྲུབ་ཐབས་དཀའ་བ་ནི་རང་བཞིན་
རེད། རིམ་པ་དང་པོ། ཆ་ཚང་བ་སྒྲུབ་ཐུབ་ཡོད་
པ་རེད་བསམ་བཞིན་ཡོད། རིམ་པ་གཉིས་པ།
ཚད་མཐོ་རུ་གཏོང་རྒྱུར་བཀའ་ཤག་ནས་འབད་
བརྩོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། བོད་ཕྲུག་ཁྱིམ་སྡེ་ནི་
ལས་དོན་སྒྲུབ་ཐུབ་མཁན་ཞིག་རེད། ཅེས་
སོགས་ཀྱི་གསུང་བཤད་གནང་ཡོད། །

བུད་མེད་ཀྱི་ནུས་སྟོབས་གོང་སྤེལ་དང་སྤྱི་ཚོགས་ནང་བུད་མེད་ཀྱི་འགན་འཁུར་སྣེ་ཁྲིད་གང་མང་ཡོང་ཐབས་ཀྱི་ཟབ་སྦྱོང་དབུ་འཛུགས་གནང་བ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༧
ནས་ ༢༨ བར་ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་དང་
། བོད་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་དང་སྲིད་བྱུས་ཉམས་
ཞིབ་ཁང་། དབུས་བོད་ཀྱི་བུད་མེད་ལྷན་ཚོགས་
བཅས་ཐུན་མོང་གི་གོ་སྒྲིག་འོག རྒྱ་གར་བྱང་
ཤར་འབྲས་ལྗོངས་ཀྱི་རྒྱལ་ས་སྒང་ཏོག་ཏུ་རྟེན་
གཞི་བྱས་པའི་བོད་ཀྱི་གསོལ་མགྲོན་ཁང་གི་
ཚོགས་ཁང་ནང་ཁུལ་དེའི་བུད་མེད་ཀྱི་ནུས་

ཤུགས་གོང་སྤེལ་གཏོང་ཐབས་དང་། ལྷག་པར་
སྤྱི་ཚོགས་ནང་བུད་མེད་ཀྱི་འགན་ཁུར་སྣེ་ཁྲིད་
གང་མང་ཡོང་ཐབས་ཀྱི་ཟབ་སྦྱོང་དབུ་འཛུགས་
གནང་འདུག དེ་ཡང་ཟབ་སྦྱོང་དབུ་འཛུགས་
ཀྱི་ཉིན་མོར་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་རྒྱ་གར་དབུས་
གཞུང་གྲོས་ཚོགས་འོག་མའི་འཐུས་མི་པི་ཌི་

ར་ཡེ་ Hon. Shri P. D. Rai, Member of

Lok Sabha མཆོག་དང་། དམིགས་བསལ་
སྐུ་མགྲོན་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ནང་སྲིད་
བཀའ་བློན་རྒྱ་རི་སྒྲོལ་མ་མཆོག བོད་མི་མང་སྤྱི་
འཐུས་དབུ་དཀར་ཚང་གཡུ་སྒྲོན་ལགས། བོད་
མི་མང་སྤྱི་འཐུས་བུ་མོ་ཚེ་རིང་ལགས། གཞན་
ཡང་སྒང་ཏོག་དང་ར་ཝང་ལ་ས་གནས་འགོ་
འཛིན་རྣམ་པས་གཙོས་གཞུང་དང་གཞུང་འབྲེལ་
མིན་པའི་ཚོགས་པ་ཁག་གི་ཚོགས་གཙོ་རྣམ་པ་

དང་། ཀ་རྡོར་སྒང་གསུམ་དང་ར་ཝང་ལ། བསུ་
ན་མདའ་བཅས་ནས་ཟབ་སྦྱོང་བ་ཁག་གཅིགསྒང་ཏོག་གི་སློབ་གྲྭ་དང་མཐོ་སློབ་ཁག་གི་ནང་
སྐྱོད་བཞིན་པའི་སློབ་མ་ཁག་གཅིག ས་གནས་
མི་མང་བཅས་ལྷན་འཛོམས་ཐོག སྐུ་མགྲོན་
གཙོ་བོ་མཆོག་གིས་༸རྒྱལ་བའི་སྐུ་པར་མཐོང་

གྲོལ་རིན་པོ་ཆེར་མཇལ་དར་སྒྲོན་འབུལ་དང་
སྣང་གསལ་ཞལ་ཕྱེ་གནང་གྲུབ་རྗེས། བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ནང་སྲིད་བཀའ་བློན་མཆོག་
གིས་གསུང་བཤད་གནང་དོན། བོད་མིའི་སྒྲིག་
འཛུགས་ཀྱི་ངོས་ནས་བུད་མེད་ནུས་ཤུགས་
གོང་སྤེལ་གཏོང་རྒྱུ་ནི་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་
ལ་ངོས་འཛིན་ཞུ་བཞིན་ཡོད། གང་ཡིན་ཞེ་ན།
ང་ཚོ་ཚང་མས་མཁྱེན་གསལ་ལྟར། སྤྱི་ནོར་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་མ་
འོངས་ཕུགས་རྒྱང་རིང་པོའི་གཟིགས་ཕྱོགས་
འོག་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་ལྟ་གྲུབ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་
ནང་ཞི་བདེ་དང་འགྲོ་བ་མིའི་རིགས་ཀྱི་དབར་
འདྲ་མཉམ་དགོས་རྒྱུ་ཡིན་སྟབས། འཛམ་གླིང་
གཙོ་བོ་གྱུར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་འཆམ་མཐུན་
དང་ཞི་བདེ་བསྐྲུན་རྒྱུའི་ལས་དོན་ནང་བོད་མི་
ཚང་མས་མཉམ་ཞུགས་གནང་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་
གནད་ཆེན་པོ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། བུད་མེད་ཀྱི་ནུས་
ཤུགས་སྤེལ་རྒྱུ་ཟེར་བ་ནི་བུད་མེད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་
རྩོད་རྒྱུའི་གནད་དོན་ཁོ་ན་མིན་པར་བུད་མེད་ཚོ་
རང་ཉིད་ལ་འཁྲི་པའི་ལས་འགན་རྣམས་ཚགས་
ཚུད་ཐོག་སྒྲུབ་ཐུབ་པ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན། ང་ཚོ་
བཙན་བྱོལ་ནང་གི་བོད་པའི་བུད་མེད་ཚོའི་ངོས་
ནས་ཀྱང་གནས་ཡུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བུད་མེད་
ཚོ་དང་མཉམ་རུབ་ཀྱིས། བོད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་
ཙམ་མིན་པར་སོ་སོའི་གནས་ཡུལ་མངའ་སྡེ་དང་

། མཐའ་ན། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡར་རྒྱས་ལ་མཐུན་
འགྱུར་བསྐྲུན་ཐུབ་པ་གནང་དགོས། ངས་འབྲས་
ལྗོངས་ཀྱི་ཆོས་རྒྱལ་ནས་བཟུང་ད་བར་གཞུང་
འཛིན་པས་ཁུལ་དེར་གནས་སྡོད་བོད་མི་སྐྱབས་
བཅོལ་བའི་ཐོག་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བཞེས་ཀྱིས་
མཐུན་འགྱུར་རོགས་རམ་གནང་བར་ཐུགས་རྗེ་
ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཞེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་བཤད་
གནང་། དེ་རྗེས་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་དང། རྒྱ་གར་
རྒྱལ་ཡོངས་བུད་མེད་དང་བླངས་སྤྱི་ཚོགས་
ཞབས་ཞུ་ཚོགས་ཆུང་གི་གཙོ་འཛིན་ཟུར་པ་
ལྕམ་སྐུ་པྲ་མི་ལ་ཏ་ཡི་མེ་དེ་ Hon. Pramila-
tai Medhe, Former Chief of Rashtriya

Sevika Samiti མཆོག་གིས་ཀྱང་ཟབ་སྦྱོང་
དང་འབྲེལ་བའི་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་ཡོད།
ཐེངས་འདིའི་ཟབ་སྦྱོང་འདི་བཞིན་འབྲས་ལྗོངས་
ཁུལ་དུ་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ཆགས་ཡོད། ཟབ་
སྦྱོང་འདིའི་ཐོག་བུད་མེད་ ༥༣ མཉམ་ཞུགས་
གནང་ཡོད། ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་གི་ཟབ་སྦྱོང་
སྐབས་ཟབ་ཁྲིད་གནང་མཁན་རྒྱ་གར་གྱི་བུད་
མེད་ཐོབ་ཐང་རྩོད་ལེན་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་
ཚན་རིག་པ་ལྕམ་སྐུ་ཀམ་ལ་བྷ་སིན་ Ms. Ka-
mla Bhasin ལགས་དང། རྒྱ་གར་རྒྱལ་

ཡོངས་བུད་མེད་དང་བླངས་སྤྱི་ཚོགས་ཞབས་
ཞུ་ཚོགས་ཆུང་གི་གཙོ་འཛིན་ལྕམ་སྐུ་ཤན་ཏ་ཀུ་
མ་རི་ Shanta Kumari ལགས། མངའ་སྡེའི་

ཁྲིམས་རྩོད་པ་སྒྲོལ་མ་ཊི་བྷོ་ཊི་ཡ་ Dr. Doma
T. Bhutia ལགས། བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་དབུ་
དཀར་ཚང་གཡུ་སྒྲོན་ལགས། སྤྱི་འཐུས་བུ་མོ་
ཚེ་རིང་ལགས་བཅས་ཡིན་འདུགལག་ཤེས་སྦྱོང་
བརྡར་གསལ་

བསྒྲགས།
༄༅། །བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ནང་སྲིད་ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ན་གཞོན་རོགས་སྐྱོར་ལས་གཞིའི་
འོག་སྦེང་ལོར་ནི་ལ་མང་གྷ་ལར་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤་
་་༡༥ ལོའི་སྐབས་གསུམ་པའི་མཛེས་བཟོ་དང་
སྐྲ་བཟོའི་ལག་ཤེས་སྦྱོང་བརྡར་ ༢༠༡༤།༡༢།༡
ནས་འགོ་འཛུག་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་ན་འཚང་སྙན་
ཁག་འབྲེལ་ཡོད་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་
ཁང་བརྒྱུད་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༡༥
འགྱངས་མེད་འབུལ་འབྱོར་དགོས་རྒྱུ་དང།
འགེངས་ཤོག་དང་ཆ་རྐྱེན་སོགས་ཞིབ་ཕྲ་འབྲེལ་
ཡོད་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་སོ་སོ་
དང་། ཡང་ན་དབུས་བོད་མིའི་ངལ་སེལ་
ཚོགས་པའི་དྲྭ་རྒྱ་ www.centraltibetanre-
liefcommittee.org ནས་ཕབ་ལེན་ཡོང་
བ་ཞུ།

བོད་ཟླ་ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག པར་ངོས་ལྔ་པ། 9 ཚེས་ 6 ཕྱི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 29

རྒྱ་གར་གཞུང་གི་བོད་མིར་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱོར་སྤྲོད་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་ ༢༠༡༤ སྐོར་བཅར་འདྲི་ཞུས་པ།

དྲི་བ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠ ཉིན་རྒྱ་
གར་དབུས་གཞུང་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ནས།
བོད་མིར་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱོར་སྤྲོད་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་
སྲིད་བྱུས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཞེས་པའི་ལམ་སྟོན་
སྲིད་བྱུས་གཏན་འབེབས་གནང་བའི་ཡིག་ཆའི་
ནང་དོན་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་ནམ།
ལན། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠ ཉིན་
རྒྱ་གར་དབུས་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་གཞིས་
ཆགས་སྡེ་ཚན་གྱི་ངོས་ནས་བོད་མིར་མཐུན་
རྐྱེན་སྦྱོར་སྤྲོད་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་
༢༠༡༤ “Tibetan Rehabilitation Policy

2014″ ཞེས་པ་གཏན་འབེབས་གནང་བ་མ་
ཟད། འབྲེལ་ཡོད་མངའ་སྡེའི་ནང་སྲིད་བྱུས་འདི་
ལག་བསྟར་ཇི་ལྟར་གནང་དགོས་པའི་བཀོད་
ཁྱབ་ལམ་སྟོན་ཡང་གནང་ཟིན་ཡོད། སྲིད་བྱུས་
འདིའི་ནང་དོན་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་སྐོར་ཞུས་ན།
སྤྱིར་བཏང་ང་ཚོ་བཙན་བྱོལ་ནང་བསླེབས་ཏེ་
མི་ལོ་ ༥༠ ལྷག་ཙམ་ཕྱིན་ཡོད། གཙོ་བོ་༸གོང་
ས་མཆོག་གི་ལམ་སྟོན་དབུ་ཁྲིད་དང་ཐུགས་
རྗེའི་བཀའ་དྲིན་ཉག་གཅིག་ལ་བརྟེན་ཏེ། རྒྱ་
གར་གཞུང་གིས་དགོངས་པ་ཆེ་བཞེས་ཀྱི་ཐོག་
ནས་བོད་མི་སྐྱབས་བཅོལ་བ་ཚོར་གཞིས་
ཆགས་བཙུགས་བཅུག་པ་དང་། ལྷག་པར་བོད་
མིའི་ཆེད་སློབ་གྲྭ་ཟུར་འཛུགས་ཐུབ་པ་སོགས་
ད་བར་རྒྱ་གར་གཞུང་ནས་མི་ལོ་ ༥༠ ལྷག་རིང་
བོད་མི་སྐྱབས་བཅོལ་བ་ཚོར་གང་ཡོང་ཅི་ཡོང་
གནང་ཡོད། འོན་ཀྱང་བོད་མི་སྐྱབས་བཅོལ་
བའི་གནས་སྟངས་ཐོག་ཡིག་ཆ་ཁ་གསལ་
མེད་པ་ཁག་གཅིག་ལ་བརྟེན་ནས་སྐབས་རེ་
ང་ཚོར་དཀའ་ངལ་འཕྲད་བཞིན་ཡོད། དཔེར་
ན། གཞིས་ཆགས་ནང་ས་ཐོ་ལག་འཛིན་ལྟ་
བུའི་ཐོག་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཡིག་ཆ་གསལ་པོ་
བཟོ་ཐུབ་མ་ཐུབ་ཀྱི་གནས་སྟངས་མང་པོ་ཞིག་
ཡོང་བཞིན་འདུག ཨོ་རི་ས་ཕུན་ཚོགས་གླིང་
གཞིས་ཆགས་ལྟ་བུར་མཚོན་ན། བར་སྐབས་
ཤིག་དཀའ་ངལ་ཕྲན་བུ་འཕྲད་པར་བརྟེན་ང་
ཚོར་དངངས་སྐྲག་དང་དཀའ་ངལ་བྱུང་། གནད་
དོན་འདི་ལྟ་བུར་ལྟ་སྐབས་ང་ཚོར་དགོས་རྒྱུར་
རྒྱ་གར་གཞུང་གིས་གནང་བའི་གཞིས་ཆགས་
ཁ་ཤས་ལས་འཆར་གྱི་ངོ་བོ་ཐོག་ནས་གནང་
མེད་ནའང་། ལྡི་ལི་དང་རྡ་ས། སིམ་ལ་ལྟ་བུ་
གཞིས་ཆགས་འཛུགས་སྐྲུན་གནང་སྟེ། ལོ་
བཞི་བཅུ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་ཕྱིན་རྗེས་སྡོད་སྒར་དེ་
མཇུག་མཐར་རང་བཞིན་གྱི་གཞིས་ཆགས་ལྟ་
བུ་ཆགས་ཏེ། ཁྲིམས་མཐུན་ཆགས་མ་ཐུབ་
པའི་གནས་སྟངས་དེ་འདྲ་ཡོད། ཐེངས་འདིའི་
སྲིད་བྱུས་ཀྱི་ནང་གནད་དོན་གལ་ཆེ་ཤོས་
གཅིག་ནི། རྒྱ་གར་གཞུང་གི་ངོས་ནས་བོད་
མིར་ས་ཆ་བོགས་གཡར་གནང་སྐབས། སྤྱི་
ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་
གི་མཚན་ཐོག་ཡོད་པའི་ཚོགས་པ་ His Holi-
ness The Dalai Lama's Central Tibetan

Relief Committee (CTRC) ཞེས་པའི་
དེབ་སྐྱེལ་ཡོད་པའི་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་སྡེ་
ཚན་དེའི་མིང་ཐོག་ནས་བོགས་གཡར་གནང་
དགོས་ཀྱི་རེད་ཅེས་འཁོད་ཡོད། སྤྱི་ནོར་༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་བཙན་
བྱོལ་བོད་མིའི་གཞིས་ཆགས་སྲ་བརྟན་ཡོང་

ཆེད་འཛུགས་སྐྲུན་མི་འདྲ་བ་ལྟ་བུ་གང་བྱེད་
རྒྱུ་ཡོད་མེད་སྐོར་བཀའ་སློབ་ཕེབས་ཡོད་པ་ང་
ཚོས་ཤེས་གསལ་རེད། རྒྱ་གར་གཞུང་གིས་
མངའ་སྡེ་གཞུང་སོ་སོ་བརྒྱུད་ང་ཚོར་བོགས་
གཡར་ཡོད་པ་དེ་དག་སླར་གསོ་བྱེད་མ་ཐུབ་
ཀྱང་། ཐོག་མ་ཡོད་པ་དེ་དག་མང་ཆེ་བ་སོ་ནམ་
གཞིས་ཆགས་ཁོངས་སུ་ཡོད་ན། ས་ཆ་དེ་
སོ་ནམ་ཁོ་ནའི་ཆེད་དུ་མ་གཏོགས་བེད་སྤྱོད་
གཏོང་ཕྱོགས་ཀྱི་མེད། དེར་བརྟེན་ཐེངས་འདིའི་
སྲིད་བྱུས་ནང་བོད་པ་ཡོད་པའི་ས་ཆ་དེ་དག་
སྡོད་གནས་(Residential) ཚོང་ལས་(Com-
mercial) ཤེས་རིག་དང་རིག་གཞུང་སོགས་
གང་གི་ཆེད་དུ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རྒྱུ་ཡིན་རུང་
(CTRC) ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཆོག་གི་ཡོད་
ཅེས་བཀོད་ཡོད། འདི་ནི་ང་ཚོའི་གཞིས་ཆགས་
སྲ་བརྟན་གནས་རྒྱུར་ཕན་ཐོགས་ཧ་ཅང་ཆེན་པོ་
ཡོང་རྒྱུའི་རེ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།
གསུམ་པ། དེ་ང་ཚོའི་གཞིས་ཆགས་ཁག་
གཅིག་གི་ནང་སྒེར་པ་སོ་སོའི་འབད་བརྩོན་
བྱས་ཏེ་ས་ཆ་སོ་སོའི་མིང་ཐོག་འགྱུར་ཐུབ་
ཡོད་ཀྱང་། རྗེས་སུ་ས་ཆ་དེ་སོ་སོའི་ཕྲུ་གུའི་
མིང་ཐོག་འགྱུར་རྒྱུར་ཐུབ་མ་ཐུབ་ཀྱི་གནས་
སྟངས་མང་པོ་ཞིག་ང་ཚོའི་ས་ཁང་གི་སྒྲིག་གཞི་
དགོངས་དོན། ཁང་པ་སྟོང་པ་ཐོན་ཚེ་དེ་སྔ་ཐོབ་
ཐང་མ་རག་པ་རྣམས་ལ་སྤྲོད་རྒྱུའི་ལམ་སྲོལ་
ཡོད། དེ་དག་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོག་ནས་མིང་
བསྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཁག་པོ་ཆགས་ཡོད། ཁོང་
ཚོས་དེ་སྔ་སུའི་མིང་ཐོག་ཡོད་པ་ཡིན་ན་དོ་
བདག་རང་ཉིད་ (original allottee)དགོས་
པ་གསལ་ཡོད། དེའི་ཐོག་འགྱུར་བ་ཆེན་པོ་ཞིག་
ཆགས་ཡོད་སྟབས། ས་གནས་འགོ་འཛིན་སོ་
སོའི་ཐོག་ནས་ལོ་རེ་རེའི་ནང་རྒྱ་གར་འབྲེལ་
ཡོད་ལས་ཁུངས་ལ་ཐོ་གཞུང་འབུལ་དགོས་ཀྱི་
ཡོད་པར་བརྟེན། རང་བཞིན་གྱིས་ང་ཚོར་ལས་
ཀ་བྱེད་རྒྱུ་སྟབས་བདེ་བ་ཞིག་ཆགས་ཀྱི་མེད་
དམ་སྙམ་གྱི་འདུག སྤྱིར་བཏང་རྒྱ་གར་གཞུང་
ནས་ང་ཚོར་ཟུར་བཅད་ཞབས་སྟེགས་དམིགས་
བསལ་གནང་ཡོད། དེ་བཞིན་མངའ་སྡེ་སོ་སོའི་
ནང་འགྲོ་སྟངས་གཅིག་མཚུངས་མེད། སྤྱིར་ཇ་
མུ་ཀ་ཤི་མིར་དང་འབྲས་ལྗོངས་གཉིས་ང་ཚོའི་
ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ནས་དམིགས་བསལ་གྱི་འབྲེལ་བ་
ཡོད། ལྷག་པར་ཆོས་དང་རིག་གཞུང་། སྤྱི་ནོར་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་ང་
ཚོ་ལས་ལྷག་པ་དད་གུས་ཞུ་མཁན་ཡོད། ཅེས་
ཞུས་ཆོག འོན་ཀྱང་འབྲས་ལྗོངས་ལྟ་བུ་མཚོན་
ན། ཁུལ་དེར་ཡོད་པའི་བོད་མི་རྣམས་ལ་བཟའ་
འབྲུའི་ལག་འཁྱེར་གྱི་མཐུན་རྐྱེན་སྤྲད་མེད།
ཚོང་ལས་ཆུང་ཆུང་དཔེར་ན། རླངས་འཁོར་
གཏོང་རྒྱུ་དང་ཚོང་ཁང་ཆུང་ཆུང་འཛུགས་རྒྱུ་
སོགས་ལ་ཆོག་མཆན་སྤྲོད་ཀྱི་མེད་པའི་དཀའ་
ངལ་ཞིག་འདུག སྲིད་བྱུས་འདིའི་ནང་བོད་པ་
ཚོར་ཐོབ་ཐང་དེ་དག་སྤྲོད་དགོས་ཀྱི་ཡོད་པ་
གསལ་པོར་བཀོད་འདུག དེ་བཞིན་བོད་མིའི་
གཞིས་ཆགས་ཁག་ནང་ཆུ་གློག་འགྲོ་ལམ་
སོགས་ཀྱི་ཐོག་མཐུན་རྐྱེན་ཇི་དགོས་མངའ་སྡེ་
གཞུང་གིས་གནང་དགོས་ཀྱི་རེད་ཅེས་འཁོད་
ཡོད། གཞན་ཡང་རྒྱ་གར་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་
ནང་འཕྲོད་བསྟེན་གྱིས་མཚོན་ཤེས་རིག་དང་

འབྲེལ་བའི་ལས་དོན་ཐོག་ལས་ཀ་བྱེད་ཆོག་པ་
གསལ་ཡོད། སྲིད་བྱུས་འདིའི་ནང་གནད་དོན་
གལ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ནི། རྒྱ་གར་དབུས་གཞུང་
ནས་སྤྱི་ཚོགས་བདེ་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ཐོག་
ལས་འཆར་གང་འདྲ་ཞིག་ཡོད་རུང་། དཔེར་
ན། རཱ་ཇིཝ་གྷན་དྷི་ཨ་ཝ་སི་ཡོཇ་ན་(Rajiv
Gandhi Awas Yojana) ལྟ་བུ་ཚང་མའི་ནང་
བོད་མི་སྐྱབས་བཅོལ་བར་སྐྱབས་བཅོལ་ལག་
དེབ་ཡོད་པ་ཙམ་གྱིས་དེའི་ཁེ་ཕན་ལེན་ཆོག་
གི་ཡོད་སྐོར་གསུངས་འདུག འདི་ནི་ཧ་ལས་
པའི་ཡག་པོ་རེད་བསམས་ཀྱི་འདུག ད་ལན་ང་
ཚོས་རྒྱ་གར་གཞུང་གི་གནད་ཡོད་མི་སྣ་མཇལ་
འཕྲད་ཀྱིས་གླེང་མོལ་བྱེད་སྐབས། ཐོབ་ཐང་
འདི་རྒྱ་གར་གྱི་མི་སེར་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནས་
བབ་དབུལ་ཕོངས་ཀྱི་ཚད་གཞིའི་འོག་(Below
Poverty line) དང་དབུལ་གྲོང་(Slum) ནང་
སྡོད་མཁན་སོགས་ལ་ཐོབ་ཐང་འདི་ཡོད་པ་མ་
གཏོགས་རྒྱ་གར་གྱི་མི་སེར་ཡོངས་རྫོགས་ལ་
མེད། བོད་པའི་ནང་དཔལ་འབྱོར་ཡོད་མཁན་
དང་མེད་མཁན་གཉིས་ཀ་ཡོད་པར་བརྟེན། བོད་
རིགས་དཔལ་འབྱོར་མེད་མཁན་དང་རྒྱ་གར་
བ་ཚོར་དགོས་ངེས་ཆ་རྐྱེན་(Eligibility)
གང་ཡོད་པ་དེ་ཚོར་མ་གཏོགས། བོད་མི་ཚང་
མར་ཐོབ་ཐང་འདི་སྤྲད་ན་འོས་བབ་མི་འདུག་
དགོངས་མཁན་ཡང་འདུག འོན་ཀྱང་སྲིད་བྱུས་
འདིའི་ནང་བལྟས་ན། བོད་མི་སྐྱབས་བཅོལ་
བ་ཚང་མས་ཐོབ་ཐང་འདི་ལེན་ཆོག་གི་ཡོད་པ་
འཁོད་འདུག དེ་བཞིན་མངའ་སྡེ་སོ་སོའི་ནང་
ནས་ཤེས་རིག་གི་ཐོག་དགོན་སྡེ་ཁག་ལ་རོགས་
སྐྱོར་གནང་རྒྱུ་དང་། བོད་མིའི་མཉམ་འབྲེལ།
སུད་ཚོང་དང་འབྲེལ་བ་ལ་སོགས་པའི་ང་ཚོའི་
དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་མང་ཆེ་བ་ཞིག་སྲིད་བྱུས་
འདིའི་ནང་གསལ་པོ་བྱས་ཏེ་བསླེབས་ཐུབ་པ་
བྱུང་ཡོད། མདོར་བསྡུས་ན། བཙན་བྱོལ་བོད་
མིའི་དཀའ་ངལ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་མང་
པོ་ཞིག་སྲིད་བྱུས་འདིའི་ནང་བསླེབས་ཐུབ་པ་
བྱུང་ཡོད།
དྲི་བ། སྲིད་བྱུས་འདིས་གཞིས་ཆགས་སྲ་
བརྟན་གྱིས་མཚོན་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་གནས་
སྟངས་གཞན་གྱི་ཐོག་ཕན་ཐོགས་ཇི་ཙམ་ཡོད་
པ་དགོངས་ཀྱི་འདུག་གམ།
ལན། ང་ཚོའི་རེ་བར་སྲིད་བྱུས་འདིས་ང་ཚོར་
ཕན་ཐོགས་ཆེན་པོ་ཡོང་གི་རེད་བསམས་ཀྱི་
འདུག དཔལ་ལྡན་སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་གིས་ཀྱང་
གྲོས་ཚོགས་ནང་ང་ཚོའི་གཞིས་ཆགས་སྲ་
བརྟན་ཡོང་བར་ཡིག་ཆ་སྲ་བརྟན་དགོས་ཀྱི་
འདུག་ཅེས་གསུངས་ཡོད། ད་ལྟའི་ཆར་སྲིད་
བྱུས་གཏན་འབེབས་བྱུང་བ་རེད། ང་ཚོས་གོ་
སྐབས་འདི་བླང་སྟེ་ལག་བསྟར་ག་ཚོད་བྱེད་
ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་མེད་ས་གནས་དང་ང་ཚོ་ཚང་མར་
འགན་འཁྲི་ཡོད། རྩ་བའི་ཡིག་ཆ་བརྟན་པོ་ཡོད་
པ་ཙམ་གྱིས་ང་ཚོའི་གཞིས་ཆགས་སྲ་བརྟན་
ཡོང་བར་ཕན་གྱི་ཡོད། ད་ལྟ་གོང་དུ་ཞུས་པ་
ལྟར། ང་ཚོ་ས་ཆ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་ཕྱོགས་ཀྱི་
ཐོག་ནས་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་ཞིག་ཕྱིན་ཡོད།
འགྱུར་བ་ཆེན་པོ་འདིའི་ཐོག་མངའ་སྡེ་ནང་ནས་
ཆེ་ཤོས་ཀར་ན་ཊ་ཀ་མངའ་སྡེའི་ངོས་ནས་ང་
ཚོར་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་ཡོད། རག་ཟིན་དེ་དག་

གི་ནང་བགྲོ་གླེང་མང་པོ་ཞིག་བྱུང་སྐབས། ཀར་
ན་ཊ་ཀ་མངའ་སྡེའི་ངོས་ནས་བོད་མིའི་གཞིས་
ཆགས་དེ་དག་ཀར་ན་ཊ་ཀར་ཕན་ཐོགས་ཆེད་
ཡུལ་སྐོར་སྤྲོ་འཆམ་པའི་མངའ་སྡེ་ཞིག་ལ་ངོས་
འཛིན་གནང་སྟེ་འཆར་གཞི་འགྲོ་བཞིན་ཡོད།
ཕྱོགས་མཚུངས་སྦེལ་ཀོབ་མོན་གྷོ་གཞིས་
ཆགས་ནང་མགྲོན་ཁང་(Yatri Niwas)རྒྱག་
རྒྱུར་མངའ་སྡེ་གཞུང་ངོས་ནས་དངུལ་གང་ཙམ་
གནང་རྒྱུའི་ཐུགས་གཏན་འཁེལ་ཡོད། ལྷོ་སྤྱི་
ལས་ཁུངས་དང་བོད་མིའི་མཉམ་འབྲེལ་ནས་
འགན་འཁུར་བཞེས་ཏེ་ཕལ་ཆེར་འདི་ལོའི་ཕྱི་
ཟླ་ ༡༢ ནང་༸གོང་ས་མཆོག་མོན་གྷོར་ཆིབས་
སྒྱུར་སྐབས། ལས་གཞིས་འདི་དངོས་སུ་འགོ་
བཙུག་ཐུབ་པའི་རེ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཡུལ་
སྐོར་སྤྲོ་འཆམ་པ་མང་པོ་ཡོང་ཚེ་ཚོང་ཁང་དང་
ཟ་ཁང་སོགས་མང་པོ་ཆགས་སྟབས། བོད་
རིགས་གཞོན་སྐྱེས་ཚོ་རང་ཁ་རང་གསོ་བྱེད་
ཐུབ་པ་ཞིག་བྱུང་ན། རང་བཞིན་གྱིས་ཕན་
ཐོགས་ཡོང་རྒྱུའི་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ངོས་
ནས་རེ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།
དྲི་བ། ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ངོས་ནས་འདི་
ལྟ་བུའི་སྲིད་བྱུས་གཏན་འབེབས་བྱུང་ཆེད་སྐུ་
ལས་ཇི་ཙམ་སྐྱོན་ཡོད་དམ།
ལན། གཙོ་བོ་གཅིག་སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་
༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཐུགས་རྗེ་
བཀའ་དྲིན་དང་ང་ཚོ་མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་
གི་མི་མང་ཡིན་པར་བརྟེན། ལས་ཀ་གང་འདྲ་
ཞིག་ཡིན་རུང་ཧ་ཅང་སྟབས་བདེའི་ཐོག་ནས་
བསྒྲུབས་ཐུབ་ཀྱི་འདུག གཉིས་ནས་ང་ཚོ་
འདིར་དཀའ་ངལ་ཆེན་པོ་ཞིག་འཕྲད་བཞིན་
པའི་སྐབས་ལྷ་ཆོས་སྐྱོང་སྲུང་མས་བཀའ་
ལུང་ཕེབས་པ་ལྟར། ཞབས་རིམ་ཁག་གཅིག་
གསོག་སྒྲུབ་གནང་བར་བརྟེན་ཕན་ཐོགས་ཆེན་
པོ་བྱུང་སོང་སྙམ་གྱི་འདུག གསུམ་ནས། ནང་
སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་དྲུང་ཆེས་དབུས་དྲུང་འཕར་
དང་། དབུས་ས་གཉིས་ཀྱི་ལས༌བྱེད་རྣམ་པའི་
མཉམ་རུབ་ཀྱི་ནུས་པས་ལས་དོན་འདི་བསྒྲུབ་
རྒྱུར་ཕན་ཐོགས་ཆེན་པོ་བྱུང་ཡོད། དེ་བཞིན་
ལས་འགན་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ནི་ལྡི་ལི་སྐུ་ཚབ་དོན་
གཅོད་བཀའ་ཟུར་བསྟན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག་
གིས་གཙོས་དྲུང་ཆེ་དང་། ལས་བྱེད་ཡོངས་ཀྱི་
མཉམ་རུབ་གནང་བར་བརྟེན། ད་ལྟ་ལས་དོན་
ཆེན་པོ་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་གྲུབ་སྐབས་ང་ཚོ་ཚང་མ་
དགའ་ཚོར་ཆེན་པོ་སྐྱེས་ཀྱི་འདུགདྲི་བ། རྒྱ་གར་དབུས་གཞུང་གིས་སྲིད་བྱུས་
འདི་གཏན་འབེབས་གནང་ཡོད་ཀྱང་། བོད་
མིའི་གཞིས་ཆགས་ཡོད་སའི་མངའ་སྡེ་སོ་
སོའི་ཁྲིམས་སྒྲིག་ལ་བརྟེན་ནས་དབུས་གཞུང་
གི་སྲིད་བྱུས་འདིའི་ཐོག་ཁྱད་པར་འགྲོ་གི་ཡོད་
དམ།

ལན། སྲིད་བྱུས་གང་འདྲ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་དངོས་
སུ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཡུལ་དེ་མངའ་སྡེ་སོ་སོའི་
ནང་ཆགས་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྲིད་བྱུས་འདི་
ལག་བསྟར་བྱེད་པར་ས་གནས་སོ་སོར་དཀའ་
ངལ་ཆེན་པོ་མི་འཕྲད་པའི་རེ་བ་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། སྲིད་བྱུས་འདི་གཏན་འབེབས་མ་གནང་
གོང་འདིའི་རགས་ཟིན་དེ་ཕྱི་ཟླ་ ༥ པའི་གོང་
ད་ལྟའི་གཞུང་གསར་པ་མ་ཕེབས་སྔོན་ནས་

བཀའ་མོལ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། འབྲེལ་
ཡོད་མངའ་སྡེ་སོ་སོར་སྲིད་བྱུས་འདིའི་རགས་
ཟིན་ཕུལ་ཟིན་ཡོད། སྐབས་དེར་ནུབ་བྷང་གྷལ་
ལྟ་བུ་མཚོན་ན། རགས་ཟིན་འབྱོར་བ་དང་
དགག་བྱ་མེད་པའི་རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་ལན་འདེབས་
གནང་ཡོད། དེ་བཞིན་མངའ་སྡེ་གཞན་ཁག་
གིས་རགས་ཟིན་དེར་དགག་བྱ་གནང་མེད། རྒྱ་
གར་ནང་སྲིད་དྲུང་ཆེ་དང་ཕྱི་སྲིད་ལས་ཁུངས་
ཀྱི་སྐུ་ཚབ། རྒྱ་གར་དབུས་གཞུང་གི་འབྲེལ་
ཡོད་ལྷན་ཁང་ཁག་གི་སྐུ་ཚབ་ཕན་ཚུན་དབར་
ཚོགས་འདུ་ཚོགས་ཡོད། དཔེར་ན། བཟའ་
འབྲུའི་ལག་འཁྱེར་ལྟ་བུ་མཚོན་ན། བཟའ་འབྲུའི་
ལག་འཁྱེར་དང་འབྲེལ་བའི་ལྷན་ཁང་དེའི་
དགོངས་ཚུལ་བསླེབས་ཡོད། ང་ཚོ་ཡང་ཚོགས་
འདུ་རིམ་པ་ཁ་ཤས་ཤིག་གི་ནང་མཉམ་ཞུགས་
བྱེད་རྒྱུའི་གོ་སྐབས་བྱུང་། སྲིད་བྱུས་འདི་གློ་
བུར་དུ་གཏན་འབེབས་གནང་བ་ཞིག་མིན། ང་
ཚོས་འབོད་སྐུལ་རིམ་ཞུས་དང་ཚོགས་འདུ་
རིམ་པ་ཚོགས་པ་སོགས་ལུགས་མཐུན་གྱི་
སྒོ་ནས་གཏན་འབེབས་གནང་བའི་སྲིད་བྱུས་
ཞིག་ཡིན་པར་བརྟེན། དེ་དག་དངོས་སུ་ལག་
བསྟར་བྱེད་རྒྱུར་དཀའ་ངལ་མི་འཕྲད་པའི་རེ་
བ་ཞུ་བཞིན་ཡོད། འོན་ཀྱང་བཀའ་ངལ་གཅིག་
གང་འཕྲད་སྲིད་ངེས་རེད་ཅེས་ཞུས་ན། སྲིད་
བྱུས་འདིའི་སྐོར་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ནང་
སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་གནད་དོན་འདིའི་སྐོར་
གོ་རྟོགས་ཡོད་པ་ཙམ་གྱིས་འགྲིག་གི་མེད། ས་
གནས་འགོ་འཛིན་རྣམ་པས་དེའི་སྐོར་ཤེས་
དགོས་ཀྱི་ཡོད་པར་བརྟེན། རིང་མིན་ཕྱི་ཟླ་ ༡༡
ཚེས་ ༡༧ ཉིན་རྒྱ་གར་དབུས་ནང་སྲིད་ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ངོས་ནས་འབྲེལ་ཡོད་མངའ་སྡེ་གཞུང་
གི་སྐུ་ཚབ་དང་། བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ནང་
སྲིད་ལས་ཁུངས་དང་། ས་གནས་འགོ་འཛིན་
བཅས་མཉམ་འཛོམས་ཐོག་ཟབ་སྦྱོང་ཞིག་
གནང་གཏན་འཁེལ་ཡོད།
དྲི་བ། བར་སྐབས་ཤིག་ནས་བཙན་བྱོལ་བོད་
མིའི་ཁྲོད་ས་ཆའི་བདག་དབང་སོགས་རྒྱ་གར་
གྱི་མི་སེར་ཞུ་མཁན་ཁག་གཅིག་ཡོང་བཞིན་
ཡོད་པའི་སྐབས་སྲིད་བྱུས་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་
གཏན་འབེབས་བྱུང་བ་དེས་བོད་མི་དེ་ཚོའི་ཐོག་
ཁྱད་པར་འགྲོ་གི་ཡོད་དམ།
ལན། གནད་དོན་འདི་མི་སྒེར་སོ་སོར་རག་ལུས་
ཡོད། འོན་ཀྱང་གསལ་པོ་ཞུ་རྒྱུར་རྒྱ་གར་གཞུང་
གི་ཡུལ་མིའི་ལག་འཁྱེར་ཐོབ་ཐང་གི་ཁྲིམས་
ཡིག་ (Indian Citizenship Act) དེ་རང་
འཇགས་གནས་ཡོད། ད་ལྟ་སྐྱབས་བཅོལ་བོད་
མི་རྣམས་ལ་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱོར་སྤྲོད་བྱེད་ཕྱོགས་
ཀྱི་སྲིད་བྱུས་གཏན་འབེབས་གནང་ཡོད་པར་
བརྟེན། གཞན་དེར་ཁྱད་པར་འགྲོ་དགོས་པ་
ཆགས་ཀྱི་མེད། གནད་དོན་འདི་གཉིས་ཐ་དད་
ཆགས་ཀྱི་རེད། འདི་ངལ་གསལ་པོ་ཞུ་འདོད་
བྱུང་། འདི་གཉིས་མཉམ་བསྲེས་བྱས་ན་ཏག་
ཏག་སྡོད་ཀྱི་མེད། བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྒྲིག་
འཛུགས་ཀྱིས་སྐྱབས་བཅོལ་བོད་མིར་ལྟ་སྐྱོང་
བྱེད་རྒྱུ་དང་། དེའི་ཐོབ་ཐང་རག་ཐབས་བྱེད་རྒྱུ་
དེ་ང་ཚོའི་ལས་འགན་ཡིན་སྟབས། ཐེངས་འདིར་
དོན་བདག་ཆེན་པོ་ཞིག་བསྒྲུབས་སོང་བསམས་
ཀྱི་འདུག ཅེས་ལན་འདེབས་གནང་།

པར་ངོས་དྲུག་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 9 ཚེས་ 6 ཕྱི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 29

སྤྱི་ཁྱབ་རྩོམ་སྒྲིག་པ། སྐལ་བཟང་མཁས་གྲུབ།
རྩོམ་སྒྲིག་པ། ངག་དབང་ཐོགས་མེད།
གསར་འགོད་པ། བསོད་ནམས་མཚོ་མོ།
གསར་འགོད་པ། ཡེ་ཤེས་ཀུན་གྲགས།
ཞུ་དག་པ། བསོད་ནམས་ཚེ་རིང༌།
འགྲེམས་སྤེལ་བ། བསྟན་འཛིན་ཆོས་འཕེལ།
ཀཾ་པུ་ཊར་འཇུག་མཁན། ཕུར་བུ་སྒྲོལ་མ།

Publisher: Secretary, DIIR,
Printer: Narthang Press,
Owner: DIIR, CTA, Gangchen Kyishong,
Dharamshala-176215 H.P., INDIA
Place of Publication: CTA, Gangkyi,
Dharamshala-176215 H.P., INDIA
Name of Editor: Nagwang Thogmed
Subscription Address: DIIR, CTA, Gangkyi,
Dharamshala-176215 H.P., INDIA
Tel:+91-1892-222457/222510
Email: tibfreedom@tibet.net
Website: www.bod.asia

ཕྱི་དྲིལ་སྣར་ཐང་པར་ཁང་དུ་དཔར་སྐྲུན་ཞུས།

༸གོང་ས་མཆོག་གིས་ཁེ་ན་ཌའི་གྲོས་ཚོགས་བོད་དོན་རྒྱབ་སྐྱོར་ཚོགས་པའི་འཐུས་མི་མཇལ་འཕྲད་མཛད་པ།

༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༤ ཉིན་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་

ཁེ་ན་ཌའི་མཛད་འཆར་གྱི་ཉིན་མཐའ་མར་ཡུལ་
དེའི་གྲོས་ཚོགས་བོད་དོན་རྒྱབ་སྐྱོར་ཚོགས་
པའི་ཚོགས་མི་Parliamentary Friends of

Tibet རྣམས་དང་མཇལ་འཕྲད་མཛད་ཡོད།
སྐབས་དེར་ཁེ་ན་ཌའི་སྤྱི་ཚོགས་ཡར་རྒྱས་བློན་

ཆེན་སྐུ་ཞབས་ཇེ་སོན་ཀེན་ནི་ Jason Ken-
ney མཆོག་དང་དཔྱ་ཁྲལ་བློན་ཆེན་སྐུ་ཞབས་
ཀེར་རི་ལིན་ཕིན་ཌེ་ལེ་ Kerry-Lynn Find-

lay མཆོག དེ་བཞིན་སྐུ་ཞབས་བྷར་ན་ཌི་ཊོ་ཊི་
ཡར་ Bernard Trottier མཆོག་བཅས་དང་
མཇལ་འཕྲད་མཛད་ཡོད། སྐབས་དེར་བློན་ཆེན་
རྣམ་པས་༸གོང་ས་མཆོག་ལ་ཁེ་ན་ཌར་བོད་མི་
༡༠༠༠ གཞིས་སྤོ་གནང་རྒྱུའི་ལས་འཆར་འོག་
ད་ཆ་བོད་མི་གྲངས་ ༢༢༠ ཡུལ་དེར་གནས་
སྤོས་ཟིན་ཡོད་པའི་སྐོར་སོགས་སྙན་སྒྲོན་ཞུ་
སྐབས་མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་གིས་ཁོང་
རྣམས་བརྒྱུད་ནས་ཁེ་ན་ཌའི་གཞུང་གིས་བོད་
མི་སྐྱབས་བཅོལ་བ་རྣམས་ལ་མཐུན་འགྱུར་
རོགས་རམ་གནང་བར་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་གནང་
མཛད་པ་དང་སྦྲགས། དེང་སྐབས་བོད་ནང་གི་
གནས་སྟངས་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་སྐོར་དང་ལྷག་པར་
བོད་ཀྱི་རང་བྱུང་ཁོར་ཡུག་གནས་སྟངས་འདི་
འཛམ་གླིང་སྤྱི་དང་ལྷག་པར་གླིང་ཆེན་ཨེ་ཤི་
ཡའི་ཁོར་ཡུག་དང་ཧ་ཅང་འབྲེལ་བ་ཆེན་པོ་

ཡོད་སྐོར་བཀའ་སློབ་སྩལ་དོན། རྒྱ་རིགས་
ཁོར་ཡུག་ཉམས་ཞིབ་པ་ཞིག་གིས་བོད་ཀྱི་ཁོར་
ཡུག་ནི་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པར་བརྟེན།
འཛམ་གླིང་གི་སྣེ་གསུམ་པ་ལྟ་བུ་ཆགས་ཡོད།
ཅེས་ཉམས་ཞིབ་གནང་བའི་སྙན་ཐོ་ཞིག་བཏོན་
ཡོད། བོད་ནས་བྱུང་བའི་རྒྱུག་ཆུ་ཆེ་ཁག་མང་
དག་ཅིག་ཨེ་ཤི་ཡའི་མི་འབོར་ཐེར་འབུམ་མང་
པོའི་ཉིན་རེའི་འཚོ་བ་དང་ཧ་ཅང་འབྲེལ་བ་ཆེན་
པོ་ཆགས་པ་ཙམ་མ་ཟད། ལོ་རྒྱུས་ཐོག་བོད་
དེ་བཞིན་འཛམ་གླིང་ནང་གི་མི་འབོར་ཆེ་ཤོས་
ཡིན་པའི་རྒྱ་དཀར་ནག་ཡུལ་གྲུ་གཉིས་ཀྱི་བར་
གནས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཤིག་ཆགས་ཡོད། ཅེས་
བཀའ་སློབ་སྩལ། དེ་རྗེས་༸གོང་ས་མཆོག་
གིས་ཁེ་ན་ཌའི་ཡུལ་གྱི་མཛད་འཕྲིན་རྣམས་
ཡོངས་སུ་ལེགས་པར་གྲུབ་མཚམས་ཨ་རིའི་
ཨ་ལ་བྷ་མ་ Alabama མངའ་སྡེའི་གྲོང་ཁྱེར་

བྷར་མིང་ཧམ་ Birmingham དུ་ཆིབས་སྒྱུར་
བསྐྱངས་ནས་ཁུལ་དེའི་གནམ་ཐང་དུ་༸ཞབས་
སོར་བདེ་བར་འཁོད་སྐབས་གྲོང་སྡེའི་སྤྱི་ཁྱབ་
པ་ Mayor སྐུ་ཞབས་ཝིལ་ཡེམ་བྷེལ་ Wil-
liam Bell མཆོག་དང་། ཨ་ལ་བྷ་མ་གཙུག་
ལག་སློབ་གྲྭའི་ University of Alabama སྐུ་
ཚབ་བཅས་ཀྱིས་ཕེབས་བསུ་གཟབ་རྒྱས་ཞུས།
དེ་རྗེས་ཞུགས་གནས་མགྲོན་ཁང་དུ་༸ཞབས་
སོར་འཁོད་སྐབས་བོད་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལག་ཏུ་
བོད་ཀྱི་རྒྱལ་དར་དང་དཀར་གཙང་མཇལ་དར་
སོགས་ཐོགས་ནས་ཕེབས་གསུ་ཞུས་འདུག ཕྱི་
ཚེས་ ༢༥ ཉིན་ཨ་ལ་བྷ་མའི་གཙུག་ལག་སློབ་
ཁང་ནང་ཀླད་རྩའི་འགྱུར་ལྡོག་དང་གསོ་ཐབས་
སོགས་ཀྱི་སྐོར་བགྲོ་གླེང་ལྷན་ཚོགས་ནང་ལྷན་
ཞུགས་མཛད་ཡོད་འདུགརྡ་ས་མི་མང་ལ་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་ལས་གཞིའི་སྐོར་གོ་རྟོགས་སྤེལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༡ ཉིན་
གྱི་སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༡༠།༣༠ ཐོག་རྡ་ས་ས་གནས་
འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཚོགས་ཁང་ནང་བོད་
མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་
ཀྱི་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་
ལས་གཞི་ (Tibetan Entrepreneurship
Development) ཚན་པས་རྡ་ས་ཁུལ་གྱི་མི་
མང་ལ་ལས་གཞིའི་སྐོར་གོ་རྟོགས་སྤེལ་སོང་།
དེ་ཡང་ཐོག་མར་དཔལ་འབྱོར་
དྲུང་ཆེ་འཕྲིན་ལས་རྒྱ་མཚོ་ལགས་ཀྱིས་ལས་
གཞིའི་སྐོར་ངོ་སྤྲོད་གསུང་བཤད་གནང་དོན།
དེ་རིང་འདི་གར་འདུས་པའི་རྣམ་པ་ལྷན་རྒྱས་
ལ་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་
ཡིན། བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་དཔལ་འབྱོར་
ལས་ཁུངས་ནས་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་
རམ་འདེགས་ལས་གཞི་འདི་བཞིན་འཛུགས་
དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ངོ་སྤྲོད་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། བཀའ་
ཤག་སྐབས་བཅུ་གཉིས་དང་བཅུ་གསུམ་གྱི་
དགོངས་གཞིར་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ངོས་
ནས་ཚོང་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་མཚམས་འཇོག་
གནང་སྟེ། སྒེར་བདག་ཅན་དུ་གྱུར་བ་རེད། དེ་
སྔ་ཡིན་ན་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཚོང་
ལས་གནང་གི་ཡོད། རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ་ནང་
ཚོང་གི་སྡེ་ཚན་མང་པོ་བཙུགས་ཏེ་གྲུབ་འབྲས་
གང་ཙམ་ཐོན་ཡོད། འོན་ཀྱང་བཀའ་ཤག་སྐབས་
བཅུ་གཉིས་དང་བཅུ་གསུམ་གྱིས་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ངོས་ནས་ཚོང་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུ་
དེ་འོས་འཚམ་ཞིག་མི་འདུག དེར་བརྟེན་དཔལ་

འབྱོར་ལས་ཁུངས་ནས་ཚོང་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུ་
དེ་མཚམས་འཇོག་བྱས་ཏེ་སྒེར་བདག་ཅན་དུ་
འགྱུར་གྱི་ཡིན། ཞེས་པའི་སྲིད་བྱུས་འཛིན་པའི་
ཐོག་ནས་ཚོང་གི་སྡེ་ཚན་ཡོངས་རྫོགས་སྒེར་
བདག་ཅན་དུ་འགྱུར་གནང་བ་རེད། བཀའ་ཤག་
སྐབས་ ༡༢།༡༣།༡༤ བཅས་ཀྱི་དགོངས་པ་
གཞི་བཟུང་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ངོས་ནས་
བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྡོད་གནས་ཁག་ནང་འཚོ་
བའི་གནས་སྟངས་དང་། ཚོང་འབྲེལ་ཡར་རྒྱས་
གཏོང་ཆེད་དམིགས་བསལ་སྲིད་བྱུས་དགོངས་
བཞེས་ཀྱིས་ལས་དོན་སྤེལ་བཞིན་ཡོད།
དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ངོས་ནས་ཚོང་ལས་
བྱེད་རྒྱུ་མཚམས་འཇོག་བྱས་ཡོད་ནའང་།
བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཚོང་ལ་
དོ་དབྱིངས་ཡོད་མཁན་གཞོན་སྐྱེས་གསོ་སྐྱོང་
དང་། ཟབ་སྦྱོང་གནང་རྒྱུ། དེ་བཞིན་ཚོང་ལས་
ཡར་རྒྱས་གཏོང་ཕྱོགས་སྐོར་ལས་འགུལ་སྣ་
མང་སྤེལ་ཡོད། བཀའ་ཤག་གི་བཀའ་འབྲེལ་
གཞི་བཟུང་ཚད་དང་ལྡན་པའི་ལས་དོན་སྤེལ་
ཆེད་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ངོས་ནས་ཚོང་
ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་ལས་གཞི་ཟུར་
བཙུགས་གནང་སྟེ། འདི་ལོ་ནས་བཟུང་ལས་
གཞི་འགོ་བཙུགས་ནས་ལས་འགུལ་སྤེལ་རྒྱུ་
འཆར་གཞི་བསྒྲིགས་ཡོད། ཉེ་ཆར་རྒྱ་གར་
ལྷོ་ཕྱོགས་བོད་མིའི་གཞིས་ཆགས་ཁག་གི་
ནང་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་ལས་
གཞིའི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་བྱེད་གཉིས་ཀྱིས་མང་
ཚོགས་ལ་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་

ལས་གཞིའི་སྐོར་ངོ་སྤྲོད་ཞིབ་ཕྲ་གནང་ཡོད།
ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་ལས་གཞིའི་
དགོས་དམིགས་ནི། ཚོང་ལས་ཐོག་དོ་དབྱིངས་
ཡོད་མཁན་གཞོན་སྐྱེས་རྣམས་ལ་ཟབ་སྦྱོང་
དང་། མཐུན་འགྱུར། གསོ་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱུ་རྣམས་
ཆགས་ཡོད། ལྷག་པར་ཚོང་ལས་གཉེར་བཞིན་
པ་རྣམས་ལ་ཚོང་ལས་ཐོག་ཡར་རྒྱས་དང་།
གཞི་རྒྱ་ཆེ་རུ་ཇི་ལྟར་གཏོང་རྒྱུས་མཚོན་གཞུང་
འབྲེལ་ཐོག་ཚོང་རྒྱག་མཁན་ཡོད་པ་དེ་དག་ལ་
མཐུན་འགྱུར་རོགས་རམ་གང་ཞིག་བྱེད་རྒྱུ་
འདུག དེ་ཚོའི་ཐོག་ལ་དགོངས་པ་བཞེས་བཞིན་
ཡོད། ཅེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་བཤད་གནང་།
དེ་ནས་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་
འདེགས་ལས་གཞིའི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་བྱེད་
བསྟན་འཛིན་དབང་རྒྱལ་དང་བསྟན་འཛིན་
ནོར་བཟང་གཉིས་ཀྱིས་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་
ཡར་རྒྱས་རམ་འདེགས་ལས་གཞིའི་དགོས་
དམིགས་གཙོ་བོ་ནི། བཀའ་ཤག་གི་དགོངས་
དོན་བོད་མིའི་གཞིས་ཆགས་ཁག་སྲ་བརྟན་
རྒྱུན་གནས་ཡོང་ཐབས་ཀྱི་ཆེད་གཞོན་སྐྱེས་
ཁྱད་ལས་མང་དག་ཅིག་གསོ་སྐྱོང་གནང་སྟེ།
གཞོན་སྐྱེས་རྣམ་པར་ལས་ཀའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་
པ་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཆགས་ཡོད་སྐོར་ངོ་སྤྲོད་གནང་
ཡོད་པ་མ་ཟད། ལས་གཞིའི་བྱུང་རིམ་དང་
དགོས་མཁོ། དམིགས་ཡུལ། ཁེ་ཕན། ནང་དོན།
ལས་གཞིའི་ནང་འཛུལ་ཞུགས་བྱེད་སྟངས། ཆ་
རྐྱེན་གང་ཚང་དགོས་པ་བཅས་ཀྱི་སྐོར་ལ་ཡང་
ངོ་སྤྲོད་གནང་སོང་།

སྤྱིར་བཏང་དཔལ་འབྱོར་ལས་
ཁུངས་ཀྱི་བོད་མིའི་ཚོང་ལས་ཡར་རྒྱས་རམ་
འདེགས་ལས་གཞི་འདི་བཞིན་བཙན་བྱོལ་བོད་
མིའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་གནས་བབས་ཡར་རྒྱས་

ཕུགས་བརྟན་འགྲོ་ཐབས་སྤྱི་དང་། ཡང་སྒོས་
རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ན་གཞོན་ལས་མེད་ཀྱི་
དཀའ་ངལ་སེལ་ཐབས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་གཙོ་
བཟུང་གིས་འགོ་འཛུགས་ཞུས་པ་དང་། ལས་
གཞི་འདིའི་བརྒྱུད་རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ་ནང་
གནས་སྡོད་བོད་རིགས་བཟོ་ཚོང་འདྲ་མིན་
གཉེར་བཞིན་པའི་ཁོངས་ནས་རང་གི་ཚོང་ལས་
འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པའི་རྒྱ་སྐྱེད་གཏོང་འཆར་
ཡོད་རིགས་དང་། དེ་མཚུངས་ཚོང་ལས་འཆར་
གཞི་ཚད་ལྡན་ཁུངས་འཕེར་ཡོད་པའི་ཐོག་བཟོ་
ཚོང་ལས་གཞི་གསར་འཛུགས་འདུན་པ་གཉིས་
ལྡན་ཡོད་པའི་ན་གཞོན་ཁག་ལ་སྦྱོང་བརྡར་
དང། ཁྲིམས་སྒྲིག་གི་སློབ་སྟོན། མཁས་མྱོང་

ཅན་གྱི་ཚོང་པ་དང་། དེ་བཞིན་བཟོ་ཚོང་གསར་
འཛུགས་ཐོག་ལམ་སྟོན་དང་རམ་འདེགས་
གནང་མཁན་གྱི་ཚོགས་སྡེ་ཆེ་ཁག་གི་མཉམ་
འབྲེལ་མཐུད་འཛུགས་ཐབས་བཅས་གླ་ཡོན་

གནང་མི་དགོས་པར་རོགས་ཕན་བྱ་རྒྱུ་དང།
བོད་རིགས་ཚོང་པ་གསར་རྙིང་སུ་རུང་ནས་
ལས་གཞི་འདིའི་ནང་དོན་དམ་མཉམ་ཞུགས་
གནང་འདོད་ཡོད་རིགས་ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་
༡༡ ཚེས་ ༡༥ ནང་ཚུན་ཁྱབ་ཁོངས་ས་གནས་
འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ནས་འགེངས་ཤོག་
བཀང་སྟེ་དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་སུ་འབུལ་
ཐུབ་པ་གནང་དགོས་ཀྱི་འདུག་པ་བཅས།།

ཏེ་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ལ་ཆེ་བསྟོད་མཚན་གནས་ཀྱི་རུ་སོག་སྐུ་ཚབ་དོན་གཅོད་དུ་བསྐོ་
གཞག་གནང་བ།
༄༅། །བཀའ་དྲུང་ཡིག་ཚང་ནས་ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༣ འཁོད་པའི་ལས་
བྱེད་གནས་སྤོས་དང་ལས་འགན་བཀོད་སྒྲིག་
གི་གསལ་བསྒྲགས་ནང་ཨུ་རུ་སུ་རྒྱལ་ཁོངས་
ཀྱི་ཁལ་མུཀ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་པའི་
དབུ་ཁྲིད་ཏེ་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ལ་ཆེ་བསྟོད་
མཚན་གནས་ཐོག་རུ་སོག་སྐུ་ཚབ་དོན་གཅོད་
དུ་བསྐོ་གཞག་གནང་འདུག དེ་ཡང་རུ་སོག་སྐུ་

ཚབ་དོན་གཅོད་ཞིང་ནོར་ངག་དབང་རབ་རྒྱས་
ལགས་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་དྲུང་ཡིག་ཆེན་
མོར་བསྐོ་གཞག་གནང་འདུག་པ་དང་། རྒྱ་གར་
དུ་ལས་བཅར་ཞུ་རྒྱུའི་མཐོང་མཆན་ཡིག་ཆ་
འགྲིགས་མཚམས་ནས་ལས་བཅར་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་
འདུག ཏེ་ལོ་སྤྲུལ་སྐུ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནི། ཨ་
རིར་འཁྲུངས་ཤིང་། སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་
མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་ཏེ་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་

གོང་མའི་ཡང་སྲིད་དུ་ངོས་འཛིན་མཛད་རྗེས་
དགུང་ལོ་བདུན་ལ་སོན་སྐབས་རྒྱ་གར་ལྷོ་
ཕྱོགས་འབྲས་སྤུངས་སྒོ་མང་གྲྭ་ཚང་ནང་ཆོས་
བཞུགས་གནང་སྟེ། གཞུང་ཆེན་བཀའ་པོད་ལྔ་
ལ་གསན་བསམ་གནང་བ་མ་ཟད། ད་ལྟའི་ཆར་
ཨུ་རུ་སུའི་མངའ་ཁོངས་ཁལ་མུཀ་སྤྱི་མཐུན་
རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནང་པའི་གཙོ་འཛིན་གྱི་འགན་
བཞེས་མུས་ཡིན་འདུག